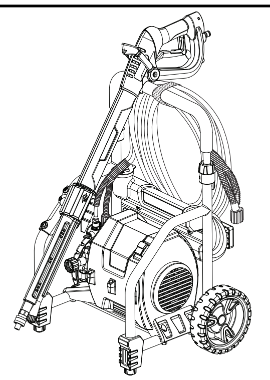
RYOBI®

RPW120HS/RPW130HS



CE

Important! It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Wichtig!	Es ist notwendig, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen bevor Sie das Gerät bedienen.
Importante:	Es indispensable que lea las instrucciones detalladas en este manual antes de encender la máquina.
Importante!	Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio.
Importante!	É essencial que leia as instruções neste manual antes de começar a utilizar esta máquina.
Belangrijk!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voordat u dit toestel gebruikt.
Viktigt!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i denna manual innan du använder maskinen.
Vigtigt!	Det er væsentlig at du læser anvisningerne I denne manual før du betjener denne maskine.
Viktig!	Det er meget viktig at du leser instruksjonene i denne brukerhåndboken før du bruker denne maskinen.
Tärkeää!	On tärkeää, että luet tämän oppaan ohjeet ennen koneen käyttöä.
Fontos!	Fontos, hogy a gép használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Důležité!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Важно!	Это существенно чтобы вы прочитали инструкции в этом руководстве перед использованием этой машины.
Important!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui produs.
Uwaga!	Przed rozpoczęciem użytkowania koniecznie należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Pomembno!	Bistvenega pomena je, da si pred uporabo naprave preberete ta navodila za uporabo.
Važno!	Neophodno je da pročitate upute prije uporabe ovog uređaja.
Tähtis!	On ülimalt tähtis, et te loeksite enne selle masina kasutamist seda kasutusjuhendit.
Svarbi informacija!	Prieš pradedant darbą su šiuo instrumentu, būtina perskaityti čia pateikiamas instrukcijas.
Svarīgi!	Ir svarīgi, lai pirms mašīnas darbināšanas jūs izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dôležité!	Je nevyhnutné si prečítať tento návod pred použitím výrobku.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene Podložno tehničkim promjenama / Tehnilised muudatused võimalikud / Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené / Подлежи на технически модификации

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

UTILISATION PRÉVUE

- Le nettoyeur est destiné à être utilisé uniquement pour nettoyer des véhicules, bateaux, bâtiments, etc., en enlevant la saleté rebelle avec de l'eau propre et des détergents chimiques.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique, non professionnel, et pour une utilisation à une température supérieure à 0°C.

INTRODUCTION

Cet appareil possède de nombreuses caractéristiques qui en rendent l'utilisation plus agréable. La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de cet appareil lors de sa conception afin de le rendre facile à utiliser et à entretenir.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter certaines précautions de sécurité de base afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. Veuillez donc prêter une grande attention aux conseils et instructions de sécurité additionnels.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT:
Lisez et comprenez toutes ces instructions. Le non respect de toutes les instructions ci-dessous pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

- Prenez connaissance des applications et des limitations de la machine ainsi que des risques potentiels y étant attachés en étudiant ce mode d'emploi. Respectez les instructions d'entretien contenues dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez jamais le nettoyeur haute pression si l'une de ses protections ou l'un de ses carters est manquant ou endommagé.
- N'utilisez pas cet appareil si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne portez pas de vêtements, gants, cravates ou bijoux amples. Ils pourraient être happés et vous attirer vers des parties en mouvement. Le port de gants en caoutchouc et de chaussures antidérapantes est recommandé lorsque vous travaillez à l'extérieur. Contenez également les cheveux longs. Portez des chaussures qui protégeront vos pieds et amélioreront votre adhérence sur les surfaces glissantes.
- Portez toujours des lunettes de sécurité avec écrans de protection latéraux.
- **Ne travaillez pas en extension et ne vous tenez pas sur un support instable.** Gardez un bon appui et un bon équilibre en toute circonstance.

AVERTISSEMENT:
les jets à haute pression sont dangereux lorsqu'ils ne sont pas utilisés correctement. Ne dirigez pas le jet vers des personnes, des animaux, des appareils électriques, ou vers la machine elle-même.

AVERTISSEMENT:
Cet appareil a été conçu pour utiliser le détergent fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'un autre agent de nettoyage ou de produits chimiques est susceptible d'affecter la sécurité d'utilisation de l'appareil.

AVERTISSEMENT:
N'utilisez pas l'appareil si des personnes se trouvent à portée du jet, à moins qu'elles ne portent des vêtements de protection.

- Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien qualifié et doit être conforme à la norme IEC60364-1.
  - Ne raccordez cette machine qu'à un circuit électrique équipé d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité minimale de 30mA.
  - N'utilisez que des rallonges électriques équipées de prises étanches et prévues pour être utilisées à l'extérieur. N'utilisez que des rallonges électriques supportant une tension et un courant au moins égal aux caractéristiques de l'appareil. Vérifiez les rallonges avant de les utiliser et remplacez-les si elles sont endommagées. Ne maltraitez pas les rallonges et ne tirez pas sur leur câble pour les débrancher. Eloignez-les de la chaleur et des bords coupants. Débranchez toujours la rallonge du secteur avant de débrancher l'appareil de la rallonge.
- Ne dirigez pas le jet vers vous-même ou vers d'autres personnes dans le but de nettoyer vêtements et chaussures.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de le transporter ou de l'entretenir.
- Pour garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil, n'utilisez que des pièces détachées d'origine ou approuvées par le fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil si son câble d'alimentation ou d'importantes parties sont endommagées, comme par ex. un dispositif de sécurité, le flexible haute pression, la lance.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

AVERTISSEMENT:
L'utilisation d'une rallonge électrique inadaptée peut être dangereuse.

AVERTISSEMENT:
Pour réduire le risque d'électrocution, gardez tous les raccords électriques secs et à distance du sol. Ne touchez pas une prise avec les mains mouillées.

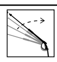
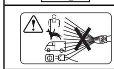
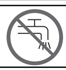
- Pour réduire le risque de blessures, les nettoyeurs à haute pression ne doivent pas être utilisés par des enfants ou par du personnel non entraînés. Eloignez les enfants et les visiteurs. Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et se tenir à une distance sûre de la zone de travail.
- Utilisez un appareil adapté. Ne forcez pas sur un appareil ou sur un accessoire dans le but de lui faire effectuer un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Ne l'utilisez pas pour un usage détourné.
- N'utilisez que des accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires inadaptés fait courir des risques de blessure.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance. Coupez son alimentation. Ne vous éloignez pas de l'appareil avant son arrêt complet.
- **Gardez le moteur exempt d'herbe, de feuilles, ou de graisse** pour réduire les risques d'incendie.
- Gardez l'appareil sec, propre, et exempt d'huile et de graisse. Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyer. N'utilisez jamais de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants pour le nettoyer.
- Inspectez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets tels que pierres, verre brisé, clous, câbles ou ficelle qui pourraient se voir projetés ou qui pourraient s'emmêler dans la machine.
- N'utilisez pas l'appareil si son interrupteur est inopérant. Faites remplacez les interrupteurs défectueux par un service après-vente agrée.
- Evitez les environnements dangereux. N'exposez pas l'appareil à la pluie. Gardez la zone de travail bien éclairée.
- Ne maltraitez pas le câble d'alimentation. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour le débrancher du secteur. Gardez le câble d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants et des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement tout câble endommagé. Un câble d'alimentation endommagé augmente les risques de choc électrique.
- **Vérifiez régulièrement les rallonges électriques et remplacez-les en cas de dommage.** Gardez les poignées sèches, propres, et exemptes d'huile et de graisse.
- **Avant de commencer toute opération de nettoyage,** fermez les portes et les fenêtres. Débarrassez la zone à nettoyer de tout débris, jouet, mobilier d'extérieur et de tout autre objet pouvant présenter un danger.
- N'utilisez pas de produits acides ou alcalins, de solvants, de produits inflammables, d'eau de Javel ou de solutions de type industriel avec cet appareil. Ces produits peuvent occasionner des blessures à l'opérateur et endommager irrémédiablement l'appareil.
- Gardez le moteur à distance des produits inflammables ou dangereux.
- Vérifiez que les écrous et boulons sont bien serrés avant chaque utilisation. Un boulon ou un écrou desserré peut causer de graves ennuis au moteur.
- **Avant de ranger l'appareil,** laissez le moteur refroidir.
- N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce détachée représente un danger et peut causer des dommages matériels.
- N'utilisez **QUE** de l'eau froide.
- Assurez-vous de maintenir une distance d'au moins 1 mètre avec les matériaux inflammables.
- **Ne connectez le nettoyeur à haute pression qu'à un circuit d'alimentation qui lui est propre.**
- **Tenez fermement la lance et le pistolet des deux mains.** Attendez-vous à une force de recul lorsque vous actionnerez la gâchette. Si vous ne l'anticipez pas, vous pourriez perdre le contrôle et vous blesser ainsi que d'autres personnes.
- Conservez ce mode d'emploi. Reportez-vous y fréquemment et utilisez-le pour renseigner les autres utilisateurs. Si vous prêtez cet appareil à quelqu'un, prêtez-lui également ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENT:
Les flexibles haute pression, les douilles et les raccords sont importants pour la sécurité de l'appareil. N'utilisez que des flexibles, douilles et raccords recommandés par le fabricant.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après sont susceptibles de figurer sur cet appareil. Etudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION/EXPLICATION
	Alerte de Sécurité	Signale un risque potentiel de blessures.
V	Volts	Tension
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
min	Minutes	Temps
~	Courant Alternatif	Type de courant
n_o	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Par Minute	Tours, coups, vitesse en surface, rotations etc., par minute
	Alerte de conditions humides	Ne pas exposer à la pluie ni utiliser en un lieu humide
	Lisez le Mode d'Emploi	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.
	Protection Oculaire	Portez toujours un masque de protection ou des lunettes de protection équipées de volets latéraux et, si nécessaire, un masque facial total lorsque vous utilisez cet appareil.
	Risque d'Injection	Pour réduire le risque d'injections ou de blessures, ne dirigez jamais un jet d'eau vers les gens ou vers les animaux et ne placez jamais aucune partie corporelle dans la trajectoire du jet. Les tuyaux et raccords qui fuient sont également susceptibles de causer des blessures par injection. Ne tenez pas les tuyaux et les raccords.
	Recul	Pour réduire les risques de blessures dues au recul, maintenez fermement la lance des deux mains lorsque l'appareil est en fonctionnement.
	Choc électrique	L'utilisation en milieu humide et le non respect des consignes de sécurité peut entraîner un choc électrique.
	Risque d'Explosion	L'essence, ainsi que ses vapeurs, est explosive et peut causer de graves brûlures ou la mort.
	Risque de blessures	AVERTISSEMENT ! Ne pointez jamais le pistolet vers des humains, des animaux, le corps de la machine, l'alimentation électrique ou tout appareil électrique.
	Ne pas connecter au réseau d'eau potable sans dispositif anti-retour	Appareil ne convenant pas à un raccordement au réseau d'eau potable sans dispositif anti-retour.

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à cet appareil.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	**DANGER:**	Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	**AVERTISSEMENT:**	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	**ATTENTION:**	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	ATTENTION:	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

RÉPARATIONS

Les réparations nécessitent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié. Nous vous suggérons de retourner votre appareil à réparer à votre CENTRE DE SERVICE AGRÉE le plus proche. N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques.

AVERTISSEMENT:
Afin d'éviter de graves blessures, ne tentez pas d'utiliser cet appareil avant d'en avoir bien lu et compris le mode d'emploi. Si vous ne comprenez pas les avertissements et instructions du mode d'emploi, n'utilisez pas cet appareil. Appelez le service clientèle Ryobi pour obtenir de l'aide.

AVERTISSEMENT:
L'utilisation de tout outil à moteur comporte le risque que des objets soient projetés vers vos yeux, ce qui peut entraîner de graves blessures aux yeux. Avant d'utiliser un appareil électrique, portez toujours des lunettes équipées de protections latérales, ou un masque facial complet au besoin.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

ELECTRICITÉ

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Cet appareil est équipé d'un moteur fabriqué avec précision. Il doit être connecté à une **alimentation de 220-240 volts, 50 Hz, CA uniquement (alimentation secteur classique).** N'utilisez pas cet appareil avec une alimentation en courant continu (CC). Une chute de tension substantielle provoquera une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'appareil ne fonctionne pas une fois branché sur le secteur, vérifiez à nouveau l'alimentation électrique.

RALLONGES ÉLECTRIQUES

Voir Figure 1.

La section des conducteurs de toute rallonge électrique doit être proportionnelle à la longueur de la rallonge, c.-à-d. que plus la rallonge est longue, plus la section de ses conducteurs doit être grande; des câbles d'un indice de protection “IPX5” doivent être utilisés.

Utilisez ce tableau pour déterminer la section minimale que les fils d'une rallonge doivent posséder.

	Tension	Rallonge jusqu'à 25m	Rallonge jusqu'à 50m
Moteur	220-240v	section 3 x 1.5mm²	section 3 x 2.5mm²

AVERTISSEMENT:
Gardez la rallonge éloignée de la zone de travail. Placez le câble de façon qu'il n'attrape pas de planches, d'outils, ou autres obstacles pendant que vous utilisez un outil électrique. Le non respect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.

AVERTISSEMENT:
Vérifiez les rallonges avant chaque utilisation. En cas de dommage, remplacez-les immédiatement. N'utilisez jamais l'appareil avec un câble endommagé, car si vous veniez à entrer en contact avec la partie abîmée, vous pourriez subir un choc électrique entraînant de graves blessures.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Haute pression (RPW120HS)
Pression nominale .... 11 Mpa
Pression autorisée .... 12 Mpa
Débit d'eau maximal .... 5,3 l/min

Basse pression (Haut débit)
Pression autorisée .... jusqu'à 0,7 Mpa
Débit d'eau maximal .... jusqu'à 9,5 l/min
Entrée .... 230-240 V, 50 Hz, CA uniquement, 1700 W

Haute pression (RPW130HS)
Pression nominale .... 12 Mpa
Pression autorisée .... 13 Mpa
Débit d'eau maximal .... 6 l/min

Basse pression (Haut débit)
Pression autorisée .... jusqu'à 0,7 Mpa
Débit d'eau maximal .... jusqu'à 9,5 l/min
Entrée .... 230-240 V, 50 Hz, CA uniquement, 1800 W

Degré de protection (IEC 60529) IPX5
Niveau de pression acoustique .... 70 dBA
Niveau de puissance acoustique .... 86 dBA
Vibration .... 3, 5 m/s^2

DESCRIPTION

Figure 2
1. Interrupteur marche/arrêt
2. Rangement de la buse
3. Pistolet/Lance
4. Réservoir de détergent
5. HydroSurge(TM) / levier de détergent
6. Verrouillage de la gâchette haute pression
7. Gâchette haute pression
8. Flexible
9. Poignée télescopique
10. Rangement du cordon d'alimentation

Figure 3
11. Cheville d'attache
12. Roue
13. Axe

Figure 4
14. Ensemble poignée
15. Bouton
16. Collier

Figure 5
17. Raccord de lance
18. Collier de serrage

Figure 6
19. Flexible haute pression
20. Flexible basse pression
21. Verrou
22. Verrou de flexible

Figure 7
23. Coupleur de prise d'eau

Figure 11
24. Cadran de détergent

Figure 12
25. Buse de pulvérisation 0° / 25°

Figure 14
26. Bouton de libération de la poignée

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Cf. Figure 2.

L'utilisation de ce produit en toute sécurité nécessite la compréhension des informations indiquées sur le produit et dans ce mode d'emploi, ainsi que la connaissance de la tâche entreprise.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Avant d'utiliser ce produit, familiarisez-vous avec toutes ses fonctions et règles de sécurité.

RÉSERVOIR DE DÉTERGENT
Enlevez le bouchon du réservoir de détergent pour ajouter du détergent au nettoyeur haute pression.

GÂCHETTE HAUTE PRESSION
En appuyant sur cette gâchette, vous pouvez distribuer de l'eau à haute pression.

VERROUILLAGE DE LA GÂCHETTE HAUTE PRESSION
Le verrouillage de la gâchette évite l'utilisation accidentelle de la gâchette haute pression.

HYDROSURGE(TM) /LEVIER BASSE PRESSION (HAUT DÉBIT)
Utilisez ce levier lorsque vous souhaitez rincer uniquement avec de l'eau, ou appliquer un mélange d'eau et de détergent à basse pression.

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT
Cet interrupteur met en marche et arrête le nettoyeur haute pression.

POIGNÉE TÉLESCOPIQUE
Abaissez la poignée télescopique pour un rangement pratique.

PISTOLET/LANCE
Le pistolet/lance comporte deux sorties : l'une pour la pulvérisation haute pression et l'autre pour la pulvérisation basse pression (haut débit).

MONTAGE

DÉBALLAGE
Ce produit nécessite un montage.

- Découpez soigneusement la boîte sur les côtés, puis retirez le produit et les accessoires éventuels de la boîte.

AVERTISSEMENT :
Ce nouveau produit a été livré dans un état partiellement assemblé comme indiqué ci-dessous.

En cas de doute, appelez le service clientèle Ryobi pour obtenir de l'aide. L'utilisation d'un produit pouvant avoir été incorrectement préassemblé peut entraîner des blessures graves.

- Inspectez soigneusement le produit pour garantir qu'aucune casse ni aucun dommage ne se sont produits durant la livraison.
- Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'avoir inspecté soigneusement et utilisé de manière satisfaisante le produit.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez appeler le service clientèle Ryobi pour obtenir de l'aide.

AVERTISSEMENT :
Si des pièces sont endommagées ou manquantes, n'utilisez pas ce produit avant le remplacement des pièces. L'utilisation de ce produit avec des pièces endommagées ou manquantes peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :
N'essayez pas de modifier ce produit ou de créer des accessoires non recommandés pour ce produit. Toute altération ou modification de ce type constitue un mauvais usage et peut entraîner une situation dangereuse donnant lieu à de possibles blessures graves.

AVERTISSEMENT :
Ne branchez pas l'appareil à l'alimentation secteur avant de terminer le montage. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner un démarrage accidentel et de possibles blessures graves.

INSTALLATION DES ROUES
Cf. Figure 3.

- Situez l'emplacement des axes, chevilles d'attache et roues.
- Faites glisser l'axe à travers le trou situé au centre de la roue.
- Levez la machine et faites glisser l'axe dans le trou de montage de la roue situé à la base de la machine comme indiqué.
- Poussez la cheville d'attache dans le trou situé à l'extrémité de l'axe afin d'attacher l'ensemble roue.
  REMARQUE : la cheville d'attache doit être poussée dans l'axe jusqu'à ce que le centre de la cheville soit placé au-dessus de l'axe.
- Répétez l'opération pour la seconde roue.

FIXATION DE L'ENSEMBLE POIGNÉE
Cf. Figure 4.

- Alignez l'ensemble poignée avec les trous.
- Appuyez sur le bouton situé sur l'ensemble poignée et insérez celui-ci dans les trous situés sur le nettoyeur haute pression. Poussez l'ensemble poignée vers le bas jusqu'à ce que le bouton de la poignée clique en se mettant en place.
- Abaissez les deux colliers de la poignée et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils soient fixés.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

MONTAGE DU PISTOLET/LANCE

Cf. Figure 5.

- Poussez en même temps les deux extrémités du pistolet/lance de manière à ce que les trous de chaque extrémité soient alignés.
- Abaissez le collier de serrage et tournez dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour bien serrer.

FIXATION DES FLEXIBLES HAUTE ET BASSE PRESSION AU PISTOLET

Cf. Figure 6.

- Le flexible basse pression est le tube transparent muni d'un raccord plastique ; il s'adapte à la goulotte située au bas du pistolet.
- Prenez le raccord plastique et faites le glisser sur la goulotte jusqu'à ce qu'il clique en se mettant en place.
- Pour le retirer, appuyez sur le verrou situé au-dessus du raccord et retirez le flexible de la goulotte.
- Le flexible haute pression est muni d'un raccord métallique et glisse dans l'ouverture située en haut du pistolet.
- Attrapez le verrou du flexible et tirez vers l'extérieur afin de libérer le passage pour insérer le flexible haute pression.
- Insérez à fond le flexible haute pression dans le trou.
- Repoussez entièrement le verrou du flexible dans la poignée afin de maintenir en place le flexible haute pression.

BRANCHEMENT DU TUYAU D'ARROSAGE AU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Cf. Figure 7.

L'alimentation d'eau doit provenir d'une canalisation principale. N'UTILISEZ JAMAIS de l'eau chaude ou de l'eau provenant d'une mare, d'un lac, etc. Avant de brancher le tuyau d'arrosage au nettoyeur haute pression:

- Faites couler l'eau à travers le tuyau d'arrosage durant 30 secondes afin d'évacuer les débris éventuels du tuyau.
- Inspectez la crépine située à l'extrémité de la prise d'eau du nettoyeur haute pression.
- Si le filtre est endommagé, n'utilisez pas la machine avant de remplacer du filtre.
- Si le filtre est sale, nettoyez-le avant de brancher le tuyau d'arrosage à la machine.

ATTENTION:

Lorsque vous branchez l'appareil au réseau d'alimentation en eau (et non le réseau public d'alimentation en eau potable), veuillez respecter les réglementations locales des conseils ou fournisseur locaux.

Pour assurer qu'il n'y ait pas de réaction de contaminant dans l'alimentation en eau, l'appareil ne doit pas être connecté directement au réseau public d'alimentation en eau potable.

Si l'appareil est connecté au réseau d'eau potable, des dispositifs anti-refoulement doivent être incorporés ou fixes au système d'alimentation en eau. L'installation doit être acceptée par les conseils locaux ou le distributeur d'eau et doit être menée par un personnel techniquement qualifié. Les dispositifs anti-refoulement doivent être adaptées à des catégories de fluides et se conformer aux exigences pour éviter le siphonage de retour selon la norme EN 60335-2-79/A2: 2007

Pour brancher le tuyau d'arrosage au nettoyeur haute pression :

- Déroulez le tuyau d'arrosage.

REMARQUE : Il doit y avoir un minimum de 3 mètres de tuyau d'arrosage libre entre la prise du nettoyeur haute pression et le robinet d'arrosage.

- En fermant complètement le robinet d'arrosage, branchez l'extrémité du tuyau d'arrosage au coupleur situé sur la prise d'eau du nettoyeur haute pression. Serrez à la main.
- L'eau qui a coulé à travers les dispositifs anti-refoulement est considérée non potable.

UTILISATION

Applications

Ce nettoyeur haute pression peut être utilisé aux fins énumérées ci-dessous :

- Enlever la saleté et la moisissure des terrasses en bois et en ciment, et des murs
- Nettoyer les voitures, bateaux, cyclomoteurs, meubles extérieurs et barbecues

AJOUT DE DÉTERGENT AU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Cf. Figure 8.

Utilisez uniquement les détergents adaptés aux nettoyeurs haute pression ; les détergents ménagers, acides, alcalins, eaux de Javel, solvants, matériels inflammables ou solutions de qualité industrielle peuvent endommager la pompe. De nombreux détergents peuvent nécessiter d'être mélangés avant de les utiliser.

Préparez la solution de nettoyage en suivant les indications de la bouteille de solution.

- Débranchez le nettoyeur haute pression de l'alimentation secteur.
- Placez le nettoyeur haute pression en position debout sur une surface plane.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Enlevez le bouchon du réservoir de détergent.
- Versez le détergent dans le réservoir jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau de remplissage maximum situé sur l'unité.

REMARQUE : Utilisez au besoin un entonnoir afin d'éviter le déversement accidentel de détergent en dehors du réservoir. Si du détergent s'est déversé durant le processus de remplissage, assurez-vous que l'unité est nettoyée et séchée avant de continuer.

- Réinstallez le bouchon.

DÉMARRAGE ET ARRÊT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Cf. Figure 9.

ATTENTION :
Ne faites pas fonctionner la pompe sans que l'alimentation d'eau soit branchée et ouverte.

- Branchez le tuyau d'arrosage.
- Ouvrez le tuyau d'arrosage, puis appuyez sur la gâchette haute pression pour libérer la pression d'air. Dès qu'un débit d'eau régulier apparaît, relâchez la gâchette.
- Après avoir vérifié que l'interrupteur est en position ARRÊT, branchez le nettoyeur haute pression à l'alimentation électrique.
- Appuyez sur **MARCHE (I)** sur l'interrupteur pour démarrer le moteur.
- Pour arrêter le moteur, relâchez la gâchette et appuyez sur **ARRÊT (O)** sur l'interrupteur

UTILISATION DU PISTOLET/LANCE

Cf. Figures 10 - 11.

Pour un nettoyage très efficace, la buse de pulvérisation doit se situer à une distance comprise entre 20 et 60 cm de la surface à nettoyer. Si le pulvérisateur est trop près, il peut endommager la surface de nettoyage.

REMARQUE : Pour un meilleur contrôle et une plus grande sécurité, maintenez en permanence les deux mains sur l'appareil.

Plusieurs méthodes de nettoyage sont disponibles. Choisissez la méthode qui convient le mieux à votre projet de nettoyage.

Nettoyage haute pression :

Pressez la gâchette haute pression située sur le pistolet. Cela fournira une pulvérisation d'eau à haute pression. Lorsque vous utilisez uniquement le pulvérisateur haute pression, le détergent n'est pas distribué.

Rinçage basse pression (haut débit) :

Déplacez vers l'avant le levier basse pression (haut débit) situé en haut de la poignée à gâchette. Cela fournira une pulvérisation d'eau à basse pression.

REMARQUE : Lorsque vous utilisez uniquement le rinçage basse pression (haut débit), activez le verrouillage de la gâchette haute pression pour éviter un appui accidentel sur la gâchette haute pression.

- Pour distribuer du savon, tournez le cadran de détergent en position MARCHE.
- Pour revenir au rinçage basse pression à l'eau seule, tournez le cadran de détergent sur ARRÊT.

Combinaison nettoyage/rinçage :

Pour nettoyer ET rincer en même temps la surface avec de l'eau (par exemple, pour une surface très sale), déplacez vers l'avant le levier basse pression (haut débit) et appuyez sur la gâchette haute pression.

- Pour distribuer du détergent en utilisant cette combinaison, tournez le cadran de détergent en position MARCHE.
- Pour rincez sans détergent en utilisant cette combinaison, tournez le cadran de détergent sur ARRÊT.

REMARQUE : Toute méthode de nettoyage ou rinçage utilisant une pulvérisation haute pression nécessite que l'interrupteur marche/arrêt soit en position MARCHE. Pour les méthodes utilisant uniquement la basse pression, l'interrupteur peut être en position MARCHE ou ARRÊT.

UTILISATION DES BUSES

Cf. Figure 12.

Avant de commencer un travail de nettoyage, choisissez la buse la mieux adaptée à ce travail. La buse 25˚ convient à un usage général ou à de grandes surfaces. La buse 0˚ fournit un jet fin et puissant destiné au nettoyage de tâches ou de surfaces difficiles à atteindre.

ATTENTION :
NE CHANGEZ JAMAIS de buse sans avoir actionné le verrouillage situé sur le pistolet et NE DIRIGEZ JAMAIS la lance vers votre visage ou vers d'autres personnes. Le collier Quick Connect contient de petits ressorts qui pourraient éjecter la buse avec force. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures.

En utilisant le collier Quick Connect, il est facile de changer de buse.

Pour brancher une buse à la lance :

- Arrêtez le nettoyeur haute pression et fermez l'alimentation d'eau. Tirez sur la gâchette pour libérer la pression d'eau.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Actionnez le verrouillage situé sur le pistolet en tirant le verrouillage vers le bas jusqu'à ce qu'il clique dans la fente.
- Poussez la buse dans le collier Quick Connect jusqu'à ce qu'elle clique en place et qu'elle soit bien fixée.

Pour débrancher la buse de la lance après avoir terminé le travail de nettoyage :

- Arrêtez le nettoyeur haute pression et fermez l'alimentation d'eau. Tirez sur la gâchette pour libérer la pression d'eau.
- Actionnez le verrouillage situé sur le pistolet en tirant le verrouillage vers le bas jusqu'à ce qu'il clique dans la fente.
- Enlevez la buse en plaçant la main sur la buse, puis en tirant le collier Quick Connect vers l'arrière. Placez la buse dans sa zone de rangement.

Pour débrancher la buse de la poignée à gâchette après avoir terminé le travail de nettoyage :

- Arrêtez le nettoyeur haute pression et fermez l'alimentation d'eau. Tirez sur la gâchette pour libérer la pression d'eau.
- Actionnez le verrouillage situé sur la poignée à gâchette en tirant le verrouillage vers le haut jusqu'à ce qu'il clique dans la fente.
- Enlevez la buse en plaçant la main sur la buse, puis en tirant le collier Quick Connect vers l'arrière. Placez la buse dans sa zone de rangement.

UTILISATION DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Cf. Figure 13.

Pour nettoyer :

- Placez le cadran du détergent en position MARCHE.
- Démarrez le nettoyeur haute pression et pulvérisez le détergent sur une surface sèche par des coups longs, qui peuvent même se superposer.

Afin d'éviter les traînées, ne laissez pas le détergent sécher sur la surface.

- Actionnez la gâchette haute pression pour nettoyer la surface.
- Utilisez une combinaison de haute pression et basse pression (haut débit) pour les surfaces très sales où un flux constant est souhaité.

REMARQUE : Lorsque vous utilisez la haute pression ou une combinaison de haute pression et basse pression (haut débit), faites d'abord un essai sur une petite surface afin d'éviter d'endommager la surface.

Pour rincer :

- Placez le cadran du détergent en position ARRÊT.
- Pulvérisez à l'écart de la surface de rinçage durant environ 10 secondes pour évacuer le détergent restant éventuellement dans le flexible.
- Commencez par le haut de la surface à rincer, puis travaillez en descendant, en superposant les coups.

RANGEMENT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Cf. Figure 14.

Rangez-le dans un lieu sec, couvert, exempt de gel et à l'abri des intempéries. Videz toujours l'eau du pistolet, du flexible et de la pompe.

Appuyez sur le bouton de libération de la poignée télescopique. Cela permettra à la poignée de se rétracter. Si la poignée ne s'abaisse pas d'elle-même, appliquez une légère pression pour abaisser la poignée.

REMARQUE : Ne desserrez pas le collier de serrage au moment de rétracter ou d'étendre la poignée.

- Lorsque vous avez à nouveau besoin du nettoyeur haute pression, appuyez sur le bouton de libération de la poignée et maintenez le enfoncé tout en tirant la poignée vers le haut pour rétablir la position normale de fonctionnement.

REMARQUE :

L'utilisation d'un protecteur de pompe est recommandée pour éviter les dommages dus au temps froid durant le rangement de l'appareil au cours des mois d'hiver.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT:

N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce détachée représente un danger et peut causer des dommages matériels.

AVERTISSEMENT:

Avant de vérifier, de nettoyer, ou d'entretenir la machine, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées, puis débranchez l'appareil du secteur. Le non respect de ces consignes peut entraîner de graves blessures et des dommages matériels.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Evitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.

AVERTISSEMENT:

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties

en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures. Seuls les éléments mentionnés dans la liste des pièces détachées peuvent être remplacés ou réparés par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un Service Après-vente Agrée.

REMPLACEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION

S'il devient nécessaire de remplacer le câble d'alimentation, confiez ce travail à un centre de réparation agrée pour éviter tout danger.

ENTRETIEN DES BUSES

Une pression excessive de la pompe (une sensation de pulsation lorsque vous appuyez sur la gâchette) peut être le résultat d'une buse sale ou bouchée.

- Débranchez le nettoyeur haute pression.
- Arrêtez le nettoyeur haute pression et fermez l'arrivée d'eau. Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression d'eau.
- Retirez la buse de la lance.
  NOTE: Ne faites jamais pointer la lance vers votre visage.
- A l'aide d'un trombone déplié ou d'un outil à déboucher les buses, retirez tout matériau étranger qui boucherait ou encombrerait la buse.
- A l'aide d'un tuyau d'arrosage, rincez la buse pour la débarrasser de tout dépôt.
- Reconnectez la buse sur la lance.
- Ouvrez l'alimentation en eau.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le nettoyeur haute pression ne démarre pas lorsqu’on appuie sur la gâchette	Le cordon d’alimentation n’est pas branché à une source d’alimentation L’interrupteur est sur arrêt Le disjoncteur de la maison est déclenché	Branchez le cordon d’alimentation à une prise 220-240 V CA, 50 Hz CA en fonctionnement. Mettez l’interrupteur sur marche. Réinitialisez le disjoncteur de la maison. Assurez-vous que le nettoyeur haute pression est branché uniquement à un circuit de dérivation individuel. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu’elle est capable de transporter le courant du nettoyeur haute pression.
La pompe ne produit pas de pression	Alimentation d’eau inadéquate La lance de pulvérisation fuit La buse est bouchée La pompe est déficiente Il y a de l’air dans la conduite Le filtre d’entrée d’eau est bouché ou sale	Fournissez un débit d’eau adéquat. Vérifiez les branchements et/ou remplacez la lance. Nettoyez la buse. Contactez un centre de service après-vente agréé. Pressez la gâchette située sur le pistolet pour évacuer l’air de la conduite. Enlevez le filtre d’entrée d’eau, rincez-le à l’eau chaude et replacez-le dans l’unité.
La machine n’atteint pas la haute pression	Le diamètre du tuyau d’arrosage est trop petit L’alimentation d’eau est restreinte L’arrivée d’eau est insuffisante	Remplacez-le par un tuyau d’arrosage de 12 mm. Vérifiez si le tuyau d’arrosage ne présente pas des noeuds, fuites et blocages. Ouvrez la source d’eau à fond.
Pas de détergent	Le réservoir de détergent est vide Le cadran de détergent n’est pas entièrement en position MARCHE L’alimentation d’eau est inadéquate ou bouchée	Ajoutez du détergent dans le réservoir. Tournez entièrement le cadran du détergent en position MARCHE. Vérifiez si le tuyau d’arrosage ne présente pas des noeuds, fuites et blocages.

ELIMINATION DES DÉCHETS

Ce logo signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères au sein de l’Union Européenne. Pour éviter toute atteinte à l’environnement ou à la santé humaine due à une mise au rebut non contrôlée, recyclez cet appareil de façon responsable pour promouvoir la réutilisation des matières premières. Pour vous débarrasser de votre appareil usagé, veuillez le retourner à un centre de tri ou contactez le revendeur qui vous l’a vendu. Il sera à même de prendre en charge le recyclage de cet appareil de façon écologique.

English(original instructions)

INTENDED USE

- The cleaner is intended only for the cleaning of vehicles, boats, buildings, etc, by the removal of stubborn dirt using clean water and chemical detergents.
- For domestic use only, not for professional use, and only for operation at temperatures above 0°C .

INTRODUCTION

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.
When using power tools, basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Also, please read and heed the advice given in the additional safety instructions.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING:
Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

- Learn the machine's applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this tool by studying this manual. **Follow the maintenance instructions specified in this manual.**
- Never operate the pressure washer with any guard or cover removed or damaged.
- Do not operate the product while under the influence of drugs, alcohol, or any medication.
- Do not wear loose clothing, gloves, neckties, or jewellery. They can get caught and draw you into moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Also wear protective hair covering to contain long hair. Wear footwear that will protect your feet and improve your grip on slippery surfaces.
- **Always wear safety glasses with side shields.**
- Don't overreach or stand on unstable support. Keep proper footing and balance at all times.

WARNING:
High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, animals, electrical devices, or the machine itself.

WARNING:
When using power tools, basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

WARNING:
This Appliance has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the appliance.

WARNING:
Don't use the appliance within range of persons unless they wear protective clothing

- The electric supply connection shall be made by a qualified electrician and comply with IEC60364-1.
  - Only connect this machine only to a supply circuit protected by a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30mA.
  - Use only extension cords that have watertight connections and are intended for outdoor use. Use only extension cords having an electrical rating not less than the rating of the product. Examine extension cord before using and replace if damaged. Do not abuse extension cord and do not pull on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting the product from the extension cord.
- Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.
- Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance.
- To ensure appliance safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
- Do not use the appliance if a supply cord or important parts of the appliance are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.

If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction

WARNING:
Inadequate extension cords can be dangerous.

English(original instructions)

WARNING:
To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands.

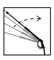
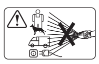
- To reduce the risk of injury, High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel. keep children and visitors away. All visitors should wear safety glasses and be kept a safe distance from work area.
- Use correct product. Don't force product or attachment to do a job it was not designed for. Don't use it for a purpose not intended.
- Use only recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury.
- Never leave product running unattended. Turn power off. Don't leave product until it comes to a complete stop.
- **Keep the motor free of grass, leaves, or grease** to reduce the chance of a fire hazard.
- Keep product dry, clean, and free from oil and grease. Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any solvents to clean product.
- Check the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the machine.
- Do not use product if switch does not turn it off. Have defective switches replaced by an authorized service centre.
- Avoid dangerous environments. Don't expose to rain. Keep work area well lit.
- Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the product or to disconnect the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- **Inspect extension cords periodically and replace if damaged.** Keep handles dry, clean, and free from oil or grease.
- **Before starting any cleaning operation,** close doors and windows. Clear the area to be cleaned of debris, toys, outdoor furniture, or other objects that could create a hazard.
- Do not use acids, alkalines, solvents, flammable material, bleaches, or industrial grade solutions in this product. These products can cause physical injuries to the operator and irreversible damage to the machine.
- Keep the motor away from flammables and other hazardous materials.
- Check bolts and nuts for looseness before each use. A loose bolt or nut may cause serious motor problems.
- **Before storing,** allow the motor to cool.
- When servicing use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- **ONLY** use cold water.
- Make sure minimum clearance of 1 metre is maintained from combustible materials.
- **Connect pressure washer only to an individual branch circuit.**
- **Hold the gun and lance securely with both hands.** Expect the gun to move when the trigger is pulled due to reaction forces. Failure to do so could cause loss of control and injury to yourself and others.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct other users. If you lend someone this product, lend them these instructions also.

WARNING:
High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the appliance. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.

English(original instructions)

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
min	Minutes	Time
~	Alternating Current	Type of current
no	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Read The Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, as necessary, a full face shield when operating this product.
	Risk of Injection	To reduce the risk of injection or injury, never direct a water stream towards people or pets or place any body part in the stream. Leaking hoses and fittings are also capable of causing injection injury. Do not hold hoses or fittings.
	Kickback	To reduce the risk of injury from kickback, hold the spray lance securely with both hands when the machine is on.
	Electric Shock	Failure to use in dry conditions and to observe safe practices can result in electric shock.
	Risk of Explosion	Fuel and its vapours are explosive and can cause severe burns or death.
	Risk of injury	Warning! Never point the gun to human, animals, the machine body, power supply or any electric appliances
	Do not connect to drinking water supply without backflow preventer	Appliance not suitable for connection to the drinking water mains without backflow preventer.

English(original instructions)

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.		
SYMBOL	SIGNAL	MEANING
⚠	**DANGER:**	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
⚠	**WARNING:**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠	**CAUTION:**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to the nearest AUTHORIZED SERVICE CENTRE for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

WARNING:
To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. If you do not understand the warnings and instructions in the operator's manual, do not use this product. Call Ryobi customer service for assistance.

WARNING:
The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, when needed, a full face shield.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ELECTRICAL

ELECTRICAL CONNECTION

This product has a precision-built electric motor. It should be connected to a **power supply that is 230-240 volts, 50 Hz, AC only (normal household current).** Do not operate this product on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If the product does not operate when plugged into an outlet, double-check the power supply.

EXTENSION CORDS

See Figure 1.

The cross-section of any extension cables used must be proportional to their length, i.e. the longer the extension cable, the greater the cross-section; cables with a protection level of "IPX5" must be used.

Use the chart to determine the minimum wire size required in an extension cord.

Motor	Voltage	Extension cable up to 25m	Extension cable up to 50m
	230-240v	section 3 x 1.5mm²	section 3 x 2.5mm²

WARNING:
Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools, or other obstructions while you are working with a power tool. Failure to do so can result in serious personal injury.

WARNING:
Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use the product with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

English(original instructions)

PRODUCT SPECIFICATIONS

PRODUCT SPECIFICATIONS
High Pressure (RPW120HS)
Rated pressure .... 11 Mpa
Permissible Pressure .... 12 Mpa
Maximum Water Flow .... 5.3 l/min

Low Pressure (High Flow)
Permissible Pressure .... up to 0.7 Mpa
Maximum Water Flow .... up to 9.5 l/min
Input .... 230-240 V, 50 Hz, AC only, 1700W

High Pressure (RPW130HS)
Rated pressure .... 12 Mpa
Permissible Pressure .... 13 Mpa
Maximum Water Flow .... 6 l/min

Low Pressure (High Flow)
Permissible Pressure .... up to 0.7 Mpa
Maximum Water Flow .... up to 9.5 l/min
Input .... 230-240 V, 50 Hz, AC only, 1800W

Protection Degree (IEC 60529) IPX5
Sound pressure level .... 70 dBA
Sound power level .... 86 dBA
Vibration .... 3.5 m/s^2

DESCRIPTION

Figure 2
1. On/Off switch
2. Nozzle storage
3. Gun/Lance
4. Detergent tank
5. HydroSurge(TM) / detergent lever
6. High pressure trigger lock-out
7. High pressure trigger
8. Hose
9. Telescopic handle
10. Power cord storage

Figure 3
11. Hitch pin
12. Wheel
13. Axle

Figure 4
14. Handle assembly
15. Button
16. Collar

Figure 5
17. Lance connection
18. Locking collar

Figure 6
19. High pressure hose
20. Low pressure hose
21. Latch
22. Hose lock

Figure 7
23. Water intake coupler

Figure 11
24. Detergent dial

Figure 12
25. 0° / 25° Spray nozzle

Figure 14
26. Handle release button

KNOW YOUR PRESSURE WASHER
See Figure 2.
The safe use of this product requires an understanding of the information on the product and in this operator's manual as well as a knowledge of the task you are attempting.

English(original instructions)

Before using this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

DETERGENT TANK
Remove the cap from the detergent tank to add detergent to the pressure washer.

HIGH PRESSURE TRIGGER
Depressing this trigger allows you to dispense water at high pressure.

HIGH PRESSURE TRIGGER LOCK-OUT
The trigger lock-out prevents accidental use of the high-pressure trigger.

HYDROSURGE(TM) /LOW PRESSURE (HIGH FLOW) LEVER
Use this lever when you want to rinse with water alone, or apply a combination of water and detergent at low pressure.

ON/OFF SWITCH
This switch turns the pressure washer on and off.

TELESCOPIC HANDLE
Lower the telescopic handle for convenient storage.

GUN/LANCE
The gun/lance features two outlets — one for high pressure spray and one for low pressure (high flow) spray.

ASSEMBLY

UNPACKING
This product requires assembly.

- Carefully cut the box down the sides then remove the product and any accessories from the box.

WARNING:
This new product has been shipped in a partially assembled condition as described below.

If in doubt, call Ryobi Customer Service for assistance. Operation of a product that may have been improperly preassembled could result in serious personal injury.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call Ryobi Customer Service for assistance.

WARNING:
If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:
Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING:
Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

INSTALLING THE WHEELS
See Figure 3.

- Locate the axles, hitch pins, and wheels.
- Slide the axle through the hole in the centre of the wheel.
- Lift the machine and slide the axle into the wheel mounting hole in the machine base as shown.
- Push the hitch pin into the hole on the end of the axle to secure the wheel assembly.

  NOTE: The hitch pin should be pushed into the axle until the centre of the pin rests on top of the axle.
- Repeat with the second wheel.

ATTACHING THE HANDLE ASSEMBLY
See Figure 4.

- Line up the handle assembly with the holes.
- Depress the button on the handle assembly and insert into the holes on the pressure washer. Press down on the handle assembly until the button on the handle clicks into place.
- Lower both collars on the handle and rotate clockwise until secure.

ASSEMBLING THE GUN/LANCE
See Figure 5.

- Push the two ends of the gun/lance together so that the holes inside each end are aligned.
- Lower the locking collar and rotate counter clockwise to tighten securely.

ATTACHING THE HIGH PRESSURE AND LOW PRESSURE HOSES TO THE GUN
See Figure 6.

- The low pressure hose is the clear tube with the

plastic fitting and goes on the spout at the bottom of the gun.

- Grasp the plastic fitting and slide onto the spout until it clicks into place.
- To remove, depress the latch on top of the fitting and remove the hose from the spout.

- The high pressure hose has a metal connection and slides into the opening at the top of the gun.
- Grasp the hose lock and pull outward to clear the way for the high pressure hose to be inserted.
  - Insert the high pressure hose all the way into the hole.
  - Push the hose lock fully back into the handle to hold the high pressure hose in place.

CONNECTING THE GARDEN HOSE TO THE PRESSURE WASHER

See Figure 7.

The water supply must come from a water main. NEVER use hot water or water from ponds, lakes, etc. Before connecting the garden hose to the pressure washer:

- Run water through the garden hose for 30 seconds to clean any debris from the hose.
- Inspect the filter screen in the end of the pressure washer intake.
  - If the filter is damaged, do not use the machine until the screen has been replaced.
  - If the filter is dirty, clean it before connecting the garden hose to the machine.

CAUTION:

When connecting the appliance to the water supply mains (not public drinking water supply mains), please observe the local regulations of local boards or local water supplier.

To ensure that there is no feedback of contaminant into the water supply, the appliance must not be connected directly to the public drinking water supply mains.

If the appliance is connected to potable water mains, backflow prevention devices should be incorporated in or fixed to the water supply system. The installation should be accepted by local boards or water supplier and should be conducted by professional technical personnel. The backflow prevention devices should be appropriate to fluid categories and comply with the requirement to avoid back siphonage according to EN 60335-2-79/ A2: 2007.

To connect the garden hose to the pressure washer:

- Uncoil the garden hose.

NOTE: There must be a minimum of 3 metres of unrestricted garden hose between the pressure washer intake and the garden tap.

- With the garden tap turned completely off, attach the end of the garden hose to the coupler on the pressure washer water intake. Tighten by hand, water that has flown through backflow preventers is considered to be non-potable.

OPERATION

Applications

This pressure washer can be used for the purposes listed below:

- Removing dirt and mould from decks, cement patios, and walls.
- Cleaning cars, boats, motorcycles, outdoor furniture and barbeques.

ADDING DETERGENT TO THE PRESSURE WASHER

See Figure 8.

Use only detergents designed for pressure washers; household detergents, acids, alkalines, bleaches, solvents, flammable material, or industrial grade solutions can damage the pump. Many detergents may require mixing prior to use.

Prepare cleaning solution as instructed on the solution bottle.

- Disconnect pressure washer from power supply.
- Place pressure washer upright on a flat surface.
- Remove cap from detergent tank.
- Pour detergent into tank until it reaches the maximum fill level located on the unit.

NOTE: Use a funnel, if needed, to prevent accidental spilling of the detergent outside the tank. If any detergent is spilled during the filling process, make sure the unit is cleaned and dried before proceeding.

- Reinstall cap.

STARTING AND STOPPING THE PRESSURE WASHER

See Figure 9.

CAUTION:

Do not run the pump without the water supply connected and turned on.

- Connect the garden hose.
- Turn the garden hose on then squeeze the high pressure trigger to relieve air pressure. Once a steady stream of water appears, release the trigger.
- After ensuring the switch is in the OFF position, connect the pressure washer to the power supply.
- Press **ON (I)** on the switch to start the motor.

English(original instructions)

- To stop the motor, release the trigger and press **OFF (O)** on the switch.

USING THE GUN/LANCE

See Figures 10 - 11.

For the most effective cleaning, the spray nozzle should be between 20cm and 60cm from the surface to be cleaned. If the spray is too close it can damage the cleaning surface.

NOTE: For greater control and safety, keep both hands on the unit at all times.

Several different methods of cleaning are available. Choose the method best suited for your cleaning project.

High Pressure Cleaning:

Squeeze the high pressure trigger on the gun. This will provide a spray of water at high pressure.

When using the high pressure spray alone, detergent is not dispensed.

Low Pressure (High Flow) Rinsing:

Move the low pressure (high flow) lever on top of the trigger handle forward. This will provide a spray of water at low pressure.

NOTE: When using low pressure (high flow) rinsing only, engage the high pressure trigger lock-out to prevent accidental depressing of the high pressure trigger.

- To dispense soap, turn the detergent dial to the ON position.
- To revert back to water only rinsing at low pressure, turn the detergent dial to OFF.

Combination Cleaning/Rinsing:

To clean AND rinse the area with water at the same time (for instance, in a heavily soiled area), move the low pressure (high flow) lever forward and depress the high pressure trigger.

- To dispense detergent when using this combination, turn the detergent dial to the ON position.
- To rinse with no detergent using this combination, turn the detergent dial to OFF.

NOTE: Any cleaning or rinsing method using high pressure spray requires that the on/off switch be in the ON position.

For methods using low pressure only, the switch may be in either the ON or OFF position.

USING THE NOZZLES

See Figure 12.

Before starting any cleaning job, determine the best nozzle for the job. The 25˚ nozzle is for general purpose or large surfaces. The 0˚ nozzle delivers a fine, powerful jet used for spot cleaning or high-to-reach areas.

CAUTION:
NEVER change nozzles without engaging the lock out on the gun and NEVER point the lance at your face or at others. The Quick Connect collar contains small springs that could eject the nozzle with some force. Failure to heed this may cause personal injury.

Using the Quick Connect collar, changing nozzles is easy.

To connect a nozzle to the lance:

- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Engage the lock out on the gun by pulling down on the lock out until it clicks into the slot.
- Push the nozzle into the Quick Connect collar until it clicks in place and is secured properly.

To disconnect a nozzle from the lance once the cleaning job is complete:

- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Engage the lock out on the gun by pushing down on the lock out until it clicks into the slot.
- Remove the nozzle by placing hand over nozzle then pulling back the Quick Connect collar. Place nozzle in the nozzle storage area .

To disconnect a nozzle from the trigger handle once the cleaning job is complete:

- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Engage the lock-out on the trigger handle by pushing up on the lock-out until it clicks into the slot.
- Remove the nozzle by placing hand over nozzle then pulling back the quick-connect collar. Place nozzle in the nozzle storage area .

OPERATING THE PRESSURE WASHER

See Figures 13.

To clean:

- Place the detergent dial in the ON position.
- Start the pressure washer and spray the detergent on a dry surface using long, even, overlapping strokes. To prevent streaking, do not allow detergent to dry on the surface.
- Engage the high pressure trigger to clean the area.
- Use a combination of high and low pressure (high flow) for heavily soiled areas where constant flushing is desired.

NOTE: When using either high pressure or a combination of high and low pressure (high flow), test a small area first to avoid surface damage.

To rinse:

English(original instructions)

- Turn the detergent dial to the OFF position.
- Spray away from the rinsing surface for approximately 10 seconds to allow any remaining detergent to be flushed from the hose.
- Start at the top of the area to be rinsed and work down, overlapping the strokes.

STORING THE PRESSURE WASHER

See Figure 14.

Store in a dry, covered, frost-free area where the weather can't damage it. Always empty water from gun, hose and pump.

Depress the telescopic handle release button. This will allow the handle to retract. If the handle does not lower on its own, apply a light pressure to push the handle down.

NOTE: Do not loosen the locking collar when retracting or extending the handle.

- When the pressure washer is needed again, depress and hold the handle release button while pulling up on the handle to restore it to normal operating position.

NOTE:

The use of a pump protector is recommended to prevent cold weather damage during storage over the winter months.

MAINTENANCE

WARNING:
When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

WARNING:
Before inspecting, cleaning, or servicing the machine, shut off motor, wait for all moving parts to stop, and disconnect plug from power source. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING:
Do not at any time let brake fluids, petrol, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury. Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an authorized service centre.

POWER SUPPLY CORD REPLACEMENT

If replacement of the power supply cord is necessary, this must be done by an authorized service centre in order to avoid a safety hazard.

NOZZLE MAINTENANCE

Excessive pump pressure (a pulsing sensation felt while squeezing the trigger) may be the result of a clogged or dirty nozzle.

- Unplug the pressure washer.
- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Remove the nozzle from the lance.

NOTE: Never point the spray lance at your face.

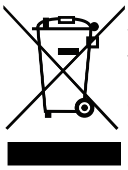
- Using a straightened paper clip or nozzle cleaning tool, free any foreign materials clogging or restricting the nozzle.
- Using a garden hose, clear/flush debris out of nozzle.
- Reconnect the nozzle to the lance.
- Turn on the water supply.

English(original instructions)

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
Pressure washer does not start when trigger is depressed	Power cord not connected to power source Switch is off House circuit breaker is tripped	Connect the power cord to a live 220-240V AC, 50 Hz AC plug. Turn switch on. Reset house breaker. Make sure pressure washer is connected to an individual branch circuit only. If using an extension cord, make sure it is heavy enough to carry the current of the pressure washer.
Pump doesn’t produce pressure	Inadequate water supply Spray lance leaks Nozzle is clogged Pump is faulty Air in line Water inlet filter is clogged or dirty	Provide adequate water flow. Check connections and / or replace lance. Clean nozzle. Contact authorized service centre. Squeeze trigger on gun to remove air from line. Remove the water inlet filter, rinse with warm water, then replace in unit.
Machine doesn’t reach high pressure	Diameter of garden hose is too small Water supply is restricted Not enough inlet water	Replace with 12mm garden hose. Check garden hose for kinks, leaks, and blockages. Open water source full force.
No detergent	Detergent tank is empty The detergent dial is not completely in the ON position Water supply is inadequate or clogged	Add additional detergent to tank. Turn the detergent dial fully to the ON position. Check garden hose for kinks, leaks and blockages.

DISPOSAL



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

VORGESEHENE VERWENDUNG

- Der Reiniger ist ausschließlich zur Reinigung von Fahrzeugen, Booten, Gebäuden usw. durch die Entfernung hartnäckiger Verschmutzungen unter Verwendung sauberen Wassers und chemischer Reinigungsmittel vorgesehen. .
- Nur für den Hausgebrauch, nicht für gewerblichen Einsatz. Nur bei Temperaturen über 0° verwenden.

EINLEITUNG

Dieses Produkt besitzt viele Eigenschaften die den Einsatz angenehmer und erfreulicher gestalten. Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit waren bei der Entwicklung dieses Produkts von höchster Wichtigkeit, und führen zu einfacher Wartung und leichter Bedienbarkeit.

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen sollten immer beim Einsatz von Elektrowerkzeugen befolgt werden um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Körperverletzungen zu verringern. Lesen und befolgen Sie außerdem bitte die Ratschläge der zusätzlichen Sicherheitsanweisungen.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

WARNUNG:
Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Nichtbefolgung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer, und / oder schweren Körperverletzungen führen.

- Lernen Sie die Einsatzgebiete und Einschränkungen, sowie mögliche Gefahren in Verbindung mit diesem Gerät kennen, indem Sie diese Bedienungsanleitung studieren. Befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung vorgegebenen Wartungsanleitungen.
- Benutzen Sie diesen Hochdruckreiniger nie mit entferntem oder beschädigtem Schutz oder Abdeckung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.
- Tragen Sie keine weite Kleidung, Handschuhe, Krawatten oder Schmuck. Diese können sich verfangen und Sie in sich bewegende Teile ziehen. Gummihandschuhe und rutschfeste Schuhe werden für Arbeiten im Freien empfohlen. Tragen Sie auch einen Haarschutz um lange Haare zu bedecken. Tragen Sie Schuhwerk das Ihre Füße schützt und Ihren Stand auf rutschigem Untergrund verbessert.
- Tragen Sie immer eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz.
- Überschätzen Sie sich nicht, oder stehen auf unsicherem Untergrund. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

WARNUNG:
Bei falschem Einsatz können Hochdruckstrahlen gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, Elektrogeräte oder das Gerät selber gerichtet werden.

WARNUNG:
Dieses Gerät wurde für die Verwendung mit dem vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel entwickelt. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit dieses Geräts beeinträchtigen.

WARNUNG:
Benutzen Sie das Gerät nicht in der Umgebung von anderen Personen, außer sie tragen Schutzkleidung.

- Der Stromanschluss muss von einem qualifizierten Elektriker erstellt sein, und IEC60364-1 entsprechen.
  - Schließen Sie dieses Gerät nur an ein durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) von nicht mehr als 30mA geschütztes Stromnetz an.
  - Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit wasserdichten Steckern die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit einer höheren elektrischen Nennleistung als das Produkt. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel vor dem Einsatz und ersetzten Sie es, falls es beschädigt ist. Überlasten Sie das Stromkabel nicht und ziehen Sie nicht am Kabel um den Stecker zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärme und scharfen Kanten fern. Trennen Sie das Verlängerungskabel immer von der Steckdose bevor Sie das Produkt von dem Verlängerungskabel trennen.

- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selber oder andere um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie nur Original Ersatzteile des Herstellers, oder vom Hersteller genehmigte Teile um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht falls das Stromkabel oder wichtige Teile des Geräts beschädigt sind, z.B. Schutzvorrichtungen, Hochdruckschläuche, Handspritzpistole.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

WARNUNG:
Unzulängliche Verlängerungskabel können gefährlich sein.

WARNUNG:
Halten Sie alle elektrischen Verbindungen trocken und fern vom Boden um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern. Berühren Sie Stromstecker nicht mit nassen Händen.

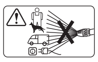
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, Hochdruckreiniger dürfen nicht von Kindern oder ungeschulten Personen benutzt werden. Halten Sie Kinder und Zuschauer fern. Alle Zuschauer sollten Sicherheitsbrillen tragen und den Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich wahren.
- Benutzen Sie das richtige Produkt. Überlasten Sie das Gerät oder Anbauteile nicht. Benutzen Sie es nicht für Aufgaben für die es nicht geeignet ist.
- Verwenden Sie nur empfohlenes Zubehör. Die Benutzung von ungeeignetem Zubehör kann zu Verletzungsgefahr führen.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie den Strom ab. Verlassen Sie das Produkt nicht bis es vollständig angehalten ist.
- **Halten Sie den Motor frei von Gras, Blättern oder Fett um** die Feuergefahr zu verringern.
- Halten Sie das Produkt trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Benutzen Sie zum Reinigen immer einen sauberen Lappen. Verwenden Sie nie Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Erdölbasis oder Lösungsmittel um das Produkt zu reinigen.
- Überprüfen Sie vor jedem Einsatz den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Objekte wie Steine, Glasscherben, Nägel, Draht oder Schnur die weggeschleudert, oder in dem Gerät verwickelt werden können.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn der Schalter es nicht ausschaltet. Lassen Sie defekte Schalter von einem offiziellen Kundenzentrum austauschen.
- Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Nicht dem Regen aussetzen. Beleuchten Sie den Arbeitsbereich gut.
- Überlasten Sie das Stromkabel nicht. Verwenden Sie nie das Stromkabel um das Produkt zu tragen oder den Stromstecker zu ziehen. Halten Sie das Stromkabel fern von Wärme, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Tauschen Sie beschädigte Kabel sofort aus. Beschädigte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromsschlags.
- **Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Verlängerungskabel beschädigt sind.** Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Schließen Sie Türen und Fenster, **bevor Sie einen Reinigungseinsatz beginnen.** Räumen Sie den zu reinigenden Bereich von Schutt, Spielzeug, Gartenmöbeln oder anderen Objekten die eine Gefahr verursachen könnten.
- Benutzen Sie keine Säuren, Laugen, Lösungsmittel, brennbares Material, Bleichen oder Lösungen industrieller Qualität in diesem Produkt. Diese Produkte können Verletzungen des Benutzers verursachen und das Gerät permanent beschädigen.
- Halten Sie den Motor fern von brennbaren und anderen gefährlichen Materialien.
- Überprüfen Sie Schrauben und Muttern vor jedem Einsatz auf Lockerheit. Eine lockere Schraube oder Mutter kann zu schweren Motorproblemen führen.
- Lassen Sie den Motor **vor dem Lagern** abkühlen.
- Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.
- **NUR** kaltes Wasser benutzen.
- Gewährleisten Sie immer einen minimalen Abstand zu brennbaren Materialien von 1 Meter.
- **Verbinden Sie den Hochdruckreiniger nur an eine einzelne Verzweigungsleitung.**
- **Halten Sie das Strahlrohr sicher mit beiden Händen.** Erwarten Sie, dass das Strahlrohr sich aufgrund von Rückstoßkräften bewegt, wenn der Hebel gedrückt wird. Nichtbeachtung kann zu Kontrollverlust und Verletzungen von Ihnen oder anderen führen.
- Heben Sie diese Anweisungen auf. Beziehen Sie sich häufig darauf und benutzen Sie sie um andere Benutzer zu unterweisen. Falls Sie dieses Produkt ausleihen, leihen Sie diese Anweisungen ebenso aus.

WARNUNG:
Hochdruckschläuche, Anschlüsse und Kupplungen sind für die Sicherheit des Geräts wichtig. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Schläuche, Anschlüsse und Kupplungen.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt erscheinen. Bitte lernen Sie sie und deren Bedeutung. Die richtige Deutung dieser Symbole wird Ihnen erlauben das Produkt besser und sicherer zu bedienen.

SYMBOL	NAME	BESTIMMUNG/ERKLÄRUNG
	Sicherheitswarnung	Zeigt eine mögliche Gefahr für Verletzungen an.
V	Volt	Spannung
A	Ampere	Strom
Hz	Hertz	Frequenz (Schwingungen pro Sekunde)
W	Watt	Leistung
Min	Minuten	Zeit
~	Wechselstrom	Stromart
Nein	Leerlaufdrehzahl	Drehzahl, ohne Last
Min	Pro Minute	Umdrehungen, Hübe, Oberflächengeschwindigkeit, Umkreisungen usw. pro Minute
	Warnung vor Feuchtigkeit	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus oder verwenden es in feuchter Umgebung.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung	Sie müssen die Bedienungsanleitung lesen und verstehen bevor Sie dieses Product benutzen, um die Gefahr einer Verletzung zu verringern.
	Augenschutz	Tragen Sie immer Augenschutz oder eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz und, falls nötig, einen Gesichtsschutz, wenn Sie dieses Produkt bedienen.
	Verletzungsgefahr	Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf Personen oder Tiere oder platzieren Körperteile in den Strahl um die Gefahr einer Einspritzverletzung zu verringern. Undichte Schläuche und Anschlüsse können auch Einspritzverletzungen verursachen. Halten Sie Schläuche und Anschlüsse nicht.
	Rückschlag	Halten Sie das Strahlrohr sicher mit beiden Händen, wenn das Gerät in Betrieb ist, um das Risiko einer Verletzung durch Rückschlag zu verringern.
	Stromschlag	Wenn das Gerät nicht in trockener Umgebung benutzt wird und nicht sachgerecht betrieben wird, können Stromschläge verursacht werden.
	Explosionsrisiko	Brennstoffe und deren Dämpfe sind explosiv und können schwere Verbrennungen oder Tod verursachen.
	Verletzungsrisiko	WARNUNG: Richten Sie das Strahlrohr nie auf Menschen, Tiere, das Gehäuse des Geräts, Stromanschlüsse oder andere elektrische Geräte.
	Nicht ohne Rückflussverhinderer an die Trinkwasserversorgung anschließen	Das Gerät ist ohne Rückflussverhinderer nicht zum Anschluss an das Trinkwassernetz geeignet.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Die folgenden Warnungen erklären die mit diesem Produkt verbundenen Gefahren.

SYMBOL	WARNUNG	BEDEUTUNG
⚠	GEFAHR:	Kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führt.
⚠	WARNUNG:	Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen könnte.
⚠	VORSICHT	Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen könnte.
	VORSICHT	(Ohne Warnsymbol) kennzeichnet eine Situation die zu Sachschäden führen könnte.

WARTUNG

Die Wartung erfordert große Sorgfalt und Kenntnisse, und sollte nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Wir empfehlen die Wartung Ihres Produkts von dem nächsten autorisierten Kundendienst durchführen zu lassen. Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile.

WARNUNG:
Benutzen Sie dieses Produkt nicht bevor Sie die Bendienungsanleitung gründlich gelesen haben und vollständig verstehen um schwere Körperverletzungen zu vermeiden. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, falls Sie die Warnungen und Anweisungen in der Bedienungsanleitung nicht verstehen. Rufen Sie den Ryobi Kundendienst zur Hilfe.

WARNUNG:
Durch den Betrieb von jedem Elektrowerkzeug können Objekte in Ihre Augen geschleudert werden, und zu schweren Augenverletzungen führen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz und, falls nötig, einen vollen Gesichtsschutz.

HEBEN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

ELEKTRIK

ELEKTRISCHE VERBINDUNG

Dieses Produkt besitzt einen Präzisions-Elektromotor. Es sollte nur an einen **Stromanschluss mit 220-240 Volt, 50 Hz, Wechselstrom (normaler Haushaltsstrom) angeschlossen werden.** Betreiben Sie dieses Produkt nicht mit Wechselstrom (DC). Ein erheblicher Spannungsabfall verursacht einen Leistungsverlust und der Motor wird heißlaufen. Falls das Produkt nicht funktioniert, wenn es an eine Steckdose angeschlossen ist, überprüfen Sie die Stromversorgung.

VERLÄNGERUNGSKABEL

Siehe Abbildung 1.

Der Querschnitt von Verlängerungskabeln muss proportional zu deren Länge sein, d.h. je länger das Verlängerungskabel, desto größer muss der Querschnitt sein; Kabel der Schutzklasse „IPX5“ müssen verwendet werden.

Benutzen Sie die Tabelle um den mindesten erforderliche Querschnitt eines Verlängerungskabels zu bestimmen.

Motor	Spannung	Verlängerungskabel bis zu 25m	Verlängerungskabel bis zu 50m
	220-240V	Querschnitt 3 x 1,5mm²	Querschnitt 3 x 2,5mm²

WARNUNG:
Halten Sie das Verlängerungskabel von dem Arbeitsbereich fern. Platzieren Sie das Kabel so, dass es nicht an Holz, Werkzeug oder anderen Hindernissen hängen bleibt während Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Nichtbeachtung kann zu schweren Körperverletzungen führen.

WARNUNG:
Überprüfen sie das Verlängerungskabel vor jedem Einsatz. Ersetzen Sie es sofort, falls es beschädigt ist. Benutzen Sie niemals ein Produkt mit einem beschädigten Stromkabel, denn Berühren des beschädigten Bereichs kann einen Stromschlag verursachen der zu schweren Verletzungen führen kann.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

EIGENSCHAFTEN

TECHNISCHE DATEN

Hochdruck (RPW120HS)

Nenndruck	11 Mpa
Max. zulässiger Druck	12 Mpa
Maximaler Wasserdurchfluss	5,3 l/min

Niederdruck (hoher Durchfluss)

Max. zulässiger Druck	bis zu 0,7 Mpa
Maximaler Wasserdurchfluss	bis zu 9,5 l/min
Eingangsleistung	230-240 V, 50 Hz, nur Wechselstrom, 1700W

Hochdruck (RPW130HS)

Nenndruck	12 Mpa
Max. zulässiger Druck	13 Mpa
Maximaler Wasserdurchfluss	6 l/min

Niederdruck (hoher Durchfluss)

Max. zulässiger Druck	bis zu 0,7 Mpa
Maximaler Wasserdurchfluss	bis zu 9,5 l/min
Eingangsleistung	230-240 V, 50 Hz, nur Wechselstrom, 1800W

Schutzgrad (IEC 60529)	IPX5
Schallleistungspegel	70 dBA
Schallenergiepegel	0,86 dBA
Vibration	3.5 m/s^2

BESCHREIBUNG

Abbildung 2
1. Ein/Aus Schalter
2. Düsenhalterung
3. Pistole/Lanze
4. Reinigungsmitteltank
5. HydroSurge(TM) / Reinigungsmittel Hebel
6. Hochdruck-Auslösersperre
7. Hochdruck-Abzug
8. Schlauch
9. Ausziehbarer Griff
10. Stromkabelhalterung

Abbildung 3
11. Anhangstift
12. Rad
13. Achse

Abbildung 4
14. Griffmontage
15. Knopf
16. Manschette

Abbildung 5
17. Lanzenverbindungsstück
18. Spannring

Abbildung 6
19. Hochdruckschlauch
20. Niederdruckschlauch
21. Sperre
22. Schlauchsperre

Abbildung 7
23. Wassereinlasskupplung

Abbildung 11
24. Reinigungsmittel-Einstellscheibe

Abbildung 12
25. 0° / 25° Sprühdüse

Abbildung 14
26. Grifflöseknopf

MACHEN SIE SICH MIT IHREM HOCHDRUCKREINIGER VERTRAUT

Siehe Abbildung 2.

Die sichere Verwendung dieses Produkts erfordert ein Verständnis der in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Informationen über das Produkt sowie

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Kenntnisse über die Arbeit, die Sie in Angriff nehmen. Machen Sie sich vor Gebrauch dieses Produkts mit allen Betriebsvorgängen und Sicherheitsregeln vertraut.

REINIGUNGSMITTEL-TANK
Entfernen Sie den Deckel vom Reinigungsmitteltank, um den Hochdruckreiniger mit Reinigungsmittel zu befüllen.

HOCHDRUCK ABZUG
Das Drücken dieses Abzugs ermöglicht es Ihnen, Wasser mit hohem Druck zu versprühen.

HOCHDRUCK-AUSLÖSER-SPERRE
Die Auslösersperre verhindert eine unbeabsichtigte Betätigung des Hochdruck-Auslösers.

HYDROSURGE(TM) /NIEDERDRUCK (HOHER DURCHFLUSS) HEBEL
Verwenden Sie diesen Hebel wenn Sie nur mit Wasser spülen, oder eine Kombination von Wasser und Reinigungsmittel bei niedrigem Druck auftragen möchten.

EIN / AUS SCHALTER
Dieser Schalter schaltet den Hochdruckreiniger ein und aus.

AUSZIEHBARER GRIFF
Schieben Sie den ausziehbaren Griff für eine komfortable Lagerung ein.

PISTOLE/LANZE
Die Pistole/Lanze verfügt über zwei Auslässe – einen zum Hochdrucksprühen und den anderen zum Niederdrucksprühen (hoher Durchfluss).

ZUSAMMENBAU

AUSPACKEN
Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

- Öffnen Sie vorsichtig den Karton und nehmen Sie dann das Produkt und die Zubehörteile heraus.

WARNUNG:
Dieses neue Produkt wurde in teilweise zusammengebautem Zustand, wie unten beschrieben, ausgeliefert.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich für weitere Hilfe an den Ryobi Kundendienst. Der Betrieb eines Produkts, das nicht ordnungsgemäß vormontiert wurde kann zu schweren Verletzungen führen.

- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht fort bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben
- Sollten Teile beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte an den Ryobi-Kundendienst.

WARNUNG:
Benutzen Sie dieses Gerät nicht falls irgendwelche Teile beschädigt sein sollten oder fehlen sollten bis diese Teile ersetzt wurden. Die Verwendung dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.

WARNUNG:
Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu verändern oder mit Zubehör zu verwenden, das nicht zur Verwendung mit diesem Produkt empfohlen wurde. Solche Veränderungen oder Modifikationen stellen eine missbräuchliche Verwendung dar und können gefährliche Arbeitsbedingungen schaffen, die möglicherweise zu schweren Verletzungen führen.

WARNUNG:
Nicht an das Stromnetz anschließen, bis die Montage abgeschlossen ist. Nichtbeachtung kann zu einem unbeabsichtigten Einschalten und möglicherweise schweren Verletzungen führen.

MONTAGE DER RÄDER
Siehe Abbildung 3.

- Legen Sie die Achsen, Anhangstifte und Räder zurecht.
- Führen Sie die Achse durch das Loch in der Mitte des Rads.
- Heben Sie die Maschine an und führen Sie die Achse wie gezeigt in die Radbefestigungsöffnung an der Unterseite der Maschine.
- Drücken Sie den Anhangstift in das Loch am Ende der Achse, um die Radkonstruktion zu sichern.

  BITTE BEACHTEN: Der Anhangstift sollte in die Achse geschoben werden bis die Mitte des Stifts auf der Oberseite der Achse liegt.
- Den Vorgang mit dem zweiten Rad wiederholen.

GRIFFKONSTRUKTION ANBRINGEN
Siehe Abbildung 4.

- Griffkonstruktion auf die Löcher ausrichten.
- Knopf an der Griffkonstruktion drücken und in die Öffnungen am Hochdruckreiniger einführen. Drücken Sie die Griffkonstruktion bis der Knopf des Griffs einrastet.
- Führen Sie die Manschetten am Griff nach unten und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

MONTAGE DER PISTOLE/LANZE

Siehe Abbildung 5.

■ Schieben Sie die beiden Enden der Pistole/Lanze so zusammen, dass die Öffnungen an beiden Enden aufeinander ausgerichtet sind.
■ Schieben Sie den Spannring herunter und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.

ANBRINGEN DER HOCHDRUCK- UND NIEDERDRUCKSCHLÄUCHE AN DER PISTOLE

Siehe Abbildung 6.

■ Der Niederdruckschlauch ist der durchsichtige Schlauch mit dem Plastikformstück und wird am Einlassstutzen an der Unterseite der Pistole befestigt.
■ Fassen Sie das Plastikformstück und schieben Sie es auf den Einlassstutzen bis es einrastet.
■ Drücken Sie zum Entfernen die Verriegelung an der Oberseite des Plastikformstücks und entfernen Sie den Schlauch vom Einlassstutzen.
■ Der Hochdruckschlauch verfügt über ein Metallverbindungsstück, das in die Öffnung an der Oberseite der Pistole geschoben wird.
■ Halten Sie die Schlauchsperre fest und ziehen Sie sie nach außen, so dass der Hochdruckschlauch eingeführt werden kann.
■ Führen Sie den Hochdruckschlauch ganz in die Öffnung ein.
■ Drücken Sie die Schlauchsperre wieder ganz in den Griff, so dass der Hochdruckschlauch an Ort und Stelle gehalten wird.

WASSERSCHLAUCH AN DEN HOCHDRUCKREINIGER ANSCHLIESSEN

Siehe Abbildung 7.

Die Wasserversorgung muss über eine Wasserleitung erfolgen. Verwenden Sie NIEMALS heißes Wasser oder Wasser aus Teichen, Seen usw. Bevor Sie den Gartenschlauch an den Hochdruckreiniger anschließen:

■ Lassen Sie 30 Sekunden lang Wasser durch den Schlauch laufen, so dass mögliche Verunreinigungen aus dem Schlauch gespült werden.
■ Überprüfen Sie das Filtersieb am Ende des Einlasses des Hochdruckreinigers.
■ Sollte der Filter beschädigt sein, verwenden Sie die Maschine nicht, bis das Sieb ersetzt wurde.
■ Sollte der Filter verschmutzt sein, reinigen Sie ihn bevor Sie den Gartenschlauch an die Maschine anschließen.

ACHTUNG:
Bitte beachten Sie beim Anschluß des Gerätes an Wasserversorgungsleitungen (keine öffentlichen Trinkwasserversorgungsleitungen) die regionalen Vorschriften der örtlichen Behörden oder des Wasserversorgers.

Um zu gewährleisten, dass keine Verunreinigungen zurück in die Wasserversorgung fliessen, darf das Gerät nicht direkt an öffentliche Trinkwasserversorgungsleitungen angeschlossen werden.

Falls das Gerät an eine Trinkwasserhauptversorgungsleitung angeschlossen werden sollte, müssen Vorrichtungen im oder am Wasserversorgungssystem angebracht werden, die einen Rückfluss verhindern. Die Installation sollte durch örtliche Behörden bzw. den Wasserversorger abgenommen und durch professionelle Fachleute eingebaut werden. Die Vorrichtungen zur Verhinderung eines Rückflusses müssen für die Flüssigkeitskategorien angemessen sein und den Anforderungen zur Vermeidung rückläufiger Heberwirkung nach EN 60335-2-79/A2 entsprechen: 2007.

Anschließen des Wasserschlauchs an den Hochdruckreiniger:

■ Wickeln Sie den Gartenschlauch ab.

BITTE BEACHTEN: Es müssen sich mindestens 3 Meter uneingeschränkter Gartenschlauch zwischen dem Hochdruckreinigereinlass und dem Gartenanschluss befinden.

■ Schließen Sie das Ende des Gartenschlauchs bei vollkommen zugedrehtem Gartenanschluss an das Verbindungsstück des Wassereinlasses des Hochdruckreinigers an. Mit der Hand festziehen.
■ Wasser, das durch Rückflussschutzventile geflossen ist gilt als nicht-trinkbar.

BETRIEB

Anwendungen

Dieser Hochdruckreiniger kann für die folgenden Zwecke verwendet werden:

■ Entfernen von Verschmutzungen und Schimmel von Decks, Zementterrassen und Mauern.
■ Reinigen von Autos, Booten, Motorrädern, Gartenmöbeln und Grills.

EINFÜLLEN VON REINIGUNGSMITTELN IN DEN HOCHDRUCKREINIGER

Siehe Abbildung 8.

Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für einen Gebrauch mit Hochdruckreinigern vorgesehen sind. Haushaltsreinigungsmittel, Säuren, Laugen, Bleichmittel, Lösungsmittel, entflammbares Material oder industrielle Lösungen können die Pumpe beschädigen. Viele

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Reinigungsmittel müssen vor Gebrauch gemischt werden. Bereiten Sie die Reinigungslösung gemäß Herstelleranweisung vor.

- Trennen Sie den Hochdruckreiniger von der Stromversorgung.
- Setzen Sie den Hochdruckreiniger senkrecht auf eine flache, ebene Oberfläche.
- Entfernen Sie den Deckel vom Reinigungsmitteltank.
- Füllen Sie Reinigungsmittel in den Tank bis es den am Gerät angezeigten Höchstfüllstand erreicht.

BITTE BEACHTEN: Verwenden Sie, falls nötig, einen Trichter, um ein unbeabsichtigtes Verschütten des Reinigungsmittels außerhalb des Tanks zu vermeiden. Sollte Reinigungsmittel während des Füllprozesses verschüttet werden, vergewissern Sie sich, dass das Gerät sauber und trocken ist bevor sie fortfahren.

- Setzen Sie den Deckel wieder auf.

INBETRIEBNAHME UND AUSSCHALTEN DES HOCHDRUCKREINIGERS

Siehe Abbildung 9.

ACHTUNG:
Lassen Sie die Pumpe nicht laufen ohne, dass sie an die Wasserversorgung angeschlossen und diese aufgedreht ist.

- Schließen Sie den Gartenschlauch an.
- Drehen Sie den Gartenanschluss auf. Drücken Sie dann den Hochdruckabzug, um Luftdruck abzulassen. Nachdem sich ein stetiger Wasserfluss eingestellt hat, lösen Sie den Abzug.
- Schließen Sie, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der Schalter sich in der AUS (OFF) Position befindet, den Hochdruckreiniger an die Stromversorgung an.
- Drücken Sie am Schalter **ON (I)**, um den Motor einzuschalten.
- Lösen Sie zum Ausschalten des Motors den Abzug und drücken Sie am Schalter **OFF (O)**.

VERWENDUNG DER PISTOLE/LANZE

Siehe Abbildungen 10 - 11.

Für optimale Reinigungsergebnisse sollte die Sprühdüse zwischen 20cm und 60cm von der zu reinigenden Oberfläche entfernt sein. Ist der Abstand zu kurz kann die zu reinigende Oberfläche beschädigt werden.

BITTE BEACHTEN: Halten Sie zur besseren Kontrolle und für höhere Sicherheit immer beide Hände am Gerät.

Es gibt verschiedene Methoden zur Reinigung. Wählen Sie die Methode, die für Ihre Reinigungsarbeiten am besten geeignet ist.

Hochdruck-Reinigen:

Drücken Sie den Hochdruckabzug der Pistole. Dies bewirkt ein Spritzen von Wasser unter Hochdruck.

Beim Hochdruckspritzen allein wird kein Reinigungsmittel aufgetragen.

Niederdruck (hoher Durchfluss) Spülen:

Schieben Sie den Niederdruck (hoher Durchfluss) Hebel an der Oberseite des Auslösergriffs nach vorne. Dies bewirkt ein Spritzen von Wasser unter Niederdruck.

BITTE BEACHTEN: Aktivieren Sie bei Verwendung von Niederdruck (hoher Durchfluss) Spülen die Hochdrucksperre, um ein unbeabsichtigtes Drücken des Hochdruckabzugs zu vermeiden.

- Drehen Sie die Reinigungsmittel-Einstellscheibe zum Auftragen von Reinigungsmittel auf die ON (EIN) Position.
- Um zur Spülfunktion nur mit Wasser zurückzukehren, drehen Sie die Reinigungsmittel-Einstellscheibe auf OFF (AUS).

Kombination Reinigen/Spülen:

Um den Arbeitsbereich zu reinigen UND gleichzeitig mit Wasser zu spülen (z. B. bei stark verschmutzten Arbeitsbereichen), verschieben Sie den Niederdruck (hoher Durchfluss) Hebel und drücken Sie den Hochdruckabzug.

- Drehen Sie die Reinigungsmittel-Einstellscheibe auf die ON (EIN) Position, um bei dieser Kombination Reinigungsmittel aufzutragen.
- Zum Spülen ohne Reinigungsmittel bei dieser Kombination, drehen Sie die Reinigungsmittel-Einstellscheibe auf OFF (AUS).

BITTE BEACHTEN: Alle Reinigungs- oder Spülmethoden mit Hochdruckstrahl erfordern, dass der Ein/Aus-Schalter sich in der ON (EIN) Position befindet.

Für Methoden, die nur Niederdruck verwenden, kann der Schalter sich entweder in der ON (EIN) oder der OFF (AUS) Position befinden.

VERWENDUNG DER DÜSEN

Siehe Abbildung 12.

Finden Sie vor Beginn der Reinigungsarbeiten heraus, welche Düse hierfür am besten geeignet ist. Die 25˚ Düse dient dem allgemeinen Gebrauch und für große Oberflächen. Die 0˚ Düse liefert einen dünnen, kräftigen Strahl, der zur Punktreinigung oder bei hohen Bereichen eingesetzt wird.

ACHTUNG:
Wechseln Sie NIEMALS die Düsen ohne die Pistole gesichert zu haben und richten Sie die Lanze NIEMALS auf Ihr Gesicht oder das Gesicht anderer Personen. Die Schnellverbindungsmanschette enthält kleine Federn, die die Düse mit einiger Kraft

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

hervorstoßen können. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann Verletzungen verursachen.

Mit der Schnellverbindungsmanschette können die Düsen leicht gewechselt werden.

Verbinden einer Düse mit der Lanze:

- Schalten Sie Hochdruckreiniger und Wasserversorgung aus. Drücken Sie den Abzug um Druck abzulassen.
- Sichern Sie die Pistole indem Sie die Sperre nach unten ziehen bis sie in den Spalt einrastet.
- Drücken Sie die Düse in die Schnellverbindungsmanschette bis sie einrastet und fest sitzt.

Düse von der Lanze abnehmen nachdem die Reinigungsarbeit beendet wurde:

- Schalten Sie Hochdruckreiniger und Wasserversorgung aus. Drücken Sie den Abzug um Druck abzulassen.
- Sichern Sie die Pistole indem Sie die Sperre nach unten drücken bis sie in den Spalt einrastet.
- Entfernen Sie die Düse indem Sie die Hand über die Düse legen und dann die Schnellverbindungsmanschette zurückschieben. Setzen Sie die Düse in die Düsenhalterung.

Abnehmen einer Düse vom Abzugsgriff nachdem die Reinigungsarbeit beendet wurde:

- Schalten Sie Hochdruckreiniger und Wasserversorgung aus. Drücken Sie den Abzug um Druck abzulassen.
- Sichern Sie den Abzugsgriff indem Sie die Sicherung nach oben drücken bis sie in den Spalt einrastet.
- Entfernen Sie die Düse indem Sie die Hand über die Düse legen und dann die Schnellwechsel-Kupplung zurückschieben. Setzen Sie die Düse in die Düsenhalterung.

VERWENDUNG DES HOCHDRUCKREINIGERS

Siehe Abbildung 13.

Reinigen:

- Stellen Sie die Reinigungsmittel-Einstellscheibe auf die ON (EIN) Position.
- Starten Sie den Hochdruckreiniger und sprühen Sie das Reinigungsmittel in langen, gleichmäßigen, überlappenden Schwüngen auf eine trockene Oberfläche. Lassen Sie zur Vermeidung von Schlieren das Reinigungsmittel nicht auf der Oberfläche trocknen.
- Betätigen Sie den Hochdruckabzug zum Reinigen des Bereichs.
- Verwenden Sie eine Kombination von Hoch- und Niederdruck (hoher Durchfluss) für stark verschmutzte Bereiche, wo ein ständiges Spülen gewünscht wird.

BITTE BEACHTEN: Testen Sie, um eine Beschädigung der Oberfläche zu vermeiden, beim Einsatz von Hochdruck oder einer Kombination von Hoch- und Niederdruck (hoher Durchfluss) den Strahl zunächst in einem kleinen Bereich.

Spülen:

- Drehen Sie die Reinigungsmittel-Einstellscheibe auf die OFF (AUS) Position.
- Sprühen Sie etwa 10 Sekunden lang von der zu spülenden Oberfläche weg, um das verbleibenden Reinigungsmittel aus dem Schlauch zu spülen.
- Beginnen Sie an der Oberseite des zu reinigenden Bereichs und arbeiten Sie sich mit überlappenden Schwüngen nach unten.

AUFBEWAHRUNG DES HOCHDRUCKREINIGERS

Siehe Abbildung 14.

In einem trockenen, überdachten, frostgeschützten Bereich und geschützt vor Wettereinflüssen lagern. Entleeren Sie immer Wasser aus Pistole, Schlauch und Pumpe.

Drücken Sie den Löseknopf des ausziehbaren Griffs. Dadurch kann der Griff eingeschoben werden. Sollte der Griff sich nicht von alleine einschieben, drücken Sie den Greif leicht hinunter.

BITTE BEACHTEN: Lösen Sie zum Einschieben oder Ausziehen des Griffs nicht den Spannring.

- Wenn der Hochdruckreiniger wieder gebraucht wird, drücken Sie den Löseknopf wieder und halten Sie ihn gedrückt, während Sie den Griff ausziehen und in die normale Betriebsposition bringen.

BITTE BEACHTEN:

Es wird der Einsatz eines Pumpenschutzes empfohlen, um eine Beschädigung durch kaltes Wetter während der Lagerung über die Wintermonate zu verhindern.

WARTUNG

WARNUNG:
Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen.

WARNUNG:
Schalten Sie den Motor aus, warten Sie bis alle sich bewegenden Teile stehen, und ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie das Gerät

überprüfen, reinigen oder warten. Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen.

ALLGEMEINE WARTUNG

Vermeiden Sie den Einsatz von Lösungsmitteln zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch verschiedene Lösungsmittel beschädigt werden. Benutzen Sie saubere Lappen um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.

WARNUNG:

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Mineralölbasis, Kriechöle usw. die Kunststoffteile berühren. Chemikalien können Kunststoffteile beschädigen, schwächen oder zerstören und dadurch zu schweren Körperverletzungen führen. Nur die in der Teileliste aufgeführten Teile können durch den Kunden repariert oder ausgetauscht werden. Alle anderen Teile sollten durch den autorisierten Kundendienst ersetzt werden.

AUSTAUSCH DES STROMKABELS

Falls ein Ersatz des Stromkabels notwendig ist, muss das von dem autorisierten Kundendienst durchgeführt werde um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.

WARTUNG DER DÜSE

Übermäßiger Druck (ein pulsierendes Gefühl wenn der Hebel gedrückt wird) kann zu einer verstopften oder schmutzigen Düse führen.

- Trennen Sie den Hochdruckreiniger vom Stromnetz.
- Schalten Sie den Hochruckreiniger aus und drehen die Wasserzufuhr ab. Ziehen Sie den Hebel um den Wasserdruck abzulassen.
- Entfernen Sie die Düse von dem Strahlrohr.

ANMERKUNG: Zeigen Sie mit dem Strahlrohr niemals auf Ihr Gesicht.

- Entfernen Sie alle fremden Materialien, welche die Düse verstopfen oder einschränken, mit einer gerade gebogenem Briefklammer, oder einem Werkzeug zur Düsenreinigung.
- Spülen Sie mit einem Gartenschlauch den Schmutz aus der Düse.
- Stecken Sie die Düse wieder auf das Strahlrohr.
- Drehen Sie die Wasserzufuhr auf.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Möglicher Grund	Lösung
Hochdruckreiniger startet nicht wenn Abzug gedrückt wird	Stromkabel nicht an Stromanschluss angeschlossen Schalter ist ausgeschaltet Leistungsschalter wurde ausgelöst	Stromkabel an eine Strom führende 220-240V AC, 50 Hz Wechselstrom Steckdose anschließen. Schalter einschalten. Leistungsschalter zurücksetzen. Vergewissern Sie sich, dass der Hochdruckreiniger an einen einzigen Nebenstromkreis angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich bei Verwendung eines Verlängerungskabels, dass es für die Leistung des Hochdruckreinigers stark genug ist.
Pumpe produziert keinen Druck	Unzureichende Wasserzufuhr Sprühlanze ist undicht Düse ist verstopft. Pumpe ist defekt. Luft im System. Wassereinlassfilter ist verstopft oder verschmutzt.	Für entsprechende Wasserzufuhr sorgen. Verbindungen prüfen und/oder Lanze ersetzen. Düse reinigen. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst. Abzug betätigen um Luft aus dem System zu pressen. Entfernen Sie den Wassereinlassfilter, spülen Sie ihn mit warmen Wasser aus und setzen Sie ihn wieder in das Gerät.
Maschine erreicht keinen Hochdruck.	Durchmesser des Gartenschlauchs ist zu gering. Wasserzufuhr ist eingeschränkt. Nicht genügend Einlasswasser.	Durch 12mm Gartenschlauch ersetzen. Gartenschlauch auf Knicke, Lecks und Verstopfungen untersuchen. Wasserversorgung voll aufdrehen.
Kein Reinigungsmittel	Reinigungsmitteltank ist leer. Die Reinigungsmittel-Einstellscheibe wurde nicht ganz auf die ON (EIN) Position gedreht. Unzureichende Wasserversorgung oder verstopft.	Zusätzliches Reinigungsmittel in den Tank füllen. Drehen Sie die Reinigungsmittel-Einstellscheibe ganz auf die ON (EIN) Position. Gartenschlauch auf Knicke, Lecks und Verstopfungen untersuchen.

ENTSORGUNG

Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Verwertung von Rohstoffen zu unterstützen, und damit mögliche Umweltschäden oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung vermieden werden. Benutzen Sie die Abfallentsorgungssysteme um das gebrauchte Gerät zurückzuführen, oder kontaktieren Sie den Händler bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Er kann dieses Produkt der umweltgerechten Entsorgung zuführen.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

USO

- Esta máquina de lavado a presión está diseñada sólo para la limpieza de vehículos, embarcaciones, edificios, etc., mediante la eliminación de suciedad persistente, con agua limpia y detergentes químicos.
- Sólo para uso doméstico, no para uso profesional, y sólo para funcionar a temperaturas por encima de 0ºC.

INTRODUCCIÓN

Este producto tiene muchas características para que su uso sea más cómodo y ameno. Se ha dado prioridad a la seguridad, rendimiento y fiabilidad, al diseño de este producto para que resulte más fácil su mantenimiento y uso.
Al utilizar herramientas eléctricas, siempre se deben tomar precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños personales. Le rogamos también que lea detenidamente las instrucciones de seguridad adicionales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA:
Lea detenidamente todas las instrucciones. Si no sigue todas las instrucciones enumeradas a continuación, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o daños personales graves.

- Estudie este manual para conocer las aplicaciones y limitaciones de la máquina, así como los posibles problemas específicos relacionados con esta herramienta. **Siga las instrucciones de mantenimiento especificadas en este manual.**
- No haga funcionar la limpiadora a presión si falta alguna de las cubiertas o están dañadas.
- **No haga funcionar el producto bajo los efectos de drogas, alcohol o cualquier medicación.**
- No utilice ropa holgada, guantes, corbatas o joyas. Pueden quedar atrapadas por las partes móviles. Se recomienda utilizar guantes de goma y calzado no deslizante al trabajar en el exterior. Utilice también un gorro protector para sujetar el cabello largo. Utilice calzado que proteja sus pies y mejore su agarre en superficies resbaladizas.
- **Utilice siempre gafas de seguridad con protección lateral.**
- **No rebase ni permanezca de pie en superficies inestables.** Mantenga un equilibro adecuado en todo momento.

ADVERTENCIA:
Los chorros a alta presión pueden ser peligrosos si se usan de modo inapropiado. El chorro no debe dirigirse a personas, animales, dispositivos eléctricos o a la propia máquina.

ADVERTENCIA:
Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado con el detergente suministrado o recomendado por el fabricante. El uso de otros detergentes o químicos pueden afectar negativamente a la seguridad del dispositivo.

ADVERTENCIA:
No utilice el aparato cerca de personas a menos que utilicen vestuario de protección.

- La conexión al suministro eléctrico debe ser realizada por un técnico cualificado y cumplir la IEC60364-1.
  - Esta máquina sólo debe conectarse a un circuito eléctrico protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente ligera inferior a 30mA.
  - Utilice sólo prolongaciones que tengan conexiones herméticas y que estén diseñadas para su uso en exteriores. No utilice prolongaciones que tengan un índice eléctrico inferior al índice del producto. Examine la prolongación antes de usarla y cámbiela si está dañada. Utilice correctamente la prolongación y no tire de ningún cable para desconectarlo. Mantenga el cable alejado del calor y de los bordes afilados. Desconecte siempre la prolongación del receptáculo antes de desconectar el producto de la prolongación.
- No dirija el chorro hacia usted u otras personas para limpiar ropa o calzado.
- Desconéctelo del suministro eléctrico antes de realizar **operaciones de mantenimiento.**
- Para asegurar la seguridad del aparato, utilice sólo accesorios originales del fabricante o aprobados por éste.
- No utilice el aparato si un **cable de suministro** o alguna pieza importante están dañados, por ejemplo, dispositivos de seguridad, mangueras de alta presión, **pistola.**

ADVERTENCIA:
Las prolongaciones inapropiadas pueden ser peligrosas.

ADVERTENCIA:
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, mantenga todas las conexiones secas y lejos del suelo. No toque el enchufe con las manos mojadas.

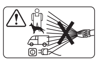
- **Para reducir el riesgo de** daños, las limpiadoras de alta presión no deberían ser utilizadas por niños o personal sin formación. Mantenga el aparato lejos de los niños o visitantes. Todos los visitantes deberían utilizar gafas de seguridad y mantener una distancia de seguridad con respecto al área de trabajo.
- **Use el producto correcto.** No utilice la máquina o los accesorios para trabajos para los cuales no fueron diseñados.
- **Utilice sólo los accesorios recomendados.** El uso de accesorios inadecuados puede provocar daños.
- **No deje el producto funcionando sin supervisión. Desconecte el aparato.** No abandone el producto hasta que se detenga totalmente.
- **Mantenga el motor libre de hierba, hojas o grasa** para reducir las posibilidades de un posible incendio.
- **Mantenga el producto seco, limpio y libre de aceite y grasa.** Utilice siempre un paño limpio para limpiarlo. No utilice líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo o disolventes para limpiar el producto.
- **Com**pruebe el área de trabajo antes de cada uso. Retire todos los objetos como rocas, cristales rotos, clavos, cables o cuerdas que puedan lanzarse o quedar enganchados en la máquina.
- **No** utilice el producto si no funciona el interruptor de apagado. Los enchufes defectuosos deben ser sustituidos por un servicio técnico autorizado.
- **Ev**ite los ambientes peligrosos. No exponga el aparato a la lluvia. Mantenga limpia el área de trabajo.
- **U**tilice correctamente el cable. No utilice el cable para tirar del producto o para desconectar el cable de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Sustituya los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Revise las prolongaciones periódicamente y sustitúyalas si están dañadas.** Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite o grasa.
- **Antes de empezar cualquier operación de limpieza,** cierre las puertas y ventanas. Despeje el área para que esté limpia de residuos, juguetes, mobiliario de exteriores u otros objetos que puedan suponer riesgos.
- **No** utilice ácidos, alcalinos, disolventes, materiales inflamables, blanqueantes o soluciones industriales en esta máquina. Estos productos pueden provocar daños físicos al usuario y daños irreversibles a la máquina.
- **Man**tenga el motor alejado de materiales inflamables y otros materiales peligrosos.
- **Co**mpruebe que los tornillos y tuercas están bien sujetos antes de cada uso. Un tornillo o una tuerca flojos pueden provocar graves problemas al motor.
- **Antes de guardar el aparato,** deje que el motor se enfríe.
- **Uti**lice solo recambios originales al arreglar la máquina. El uso de otras piezas puede provocar riesgos o daños en el producto.
- Utilice **SÓLO** agua fría.
- Asegúrese de que mantiene, como mínimo, 1 metro de distancia con respecto a materiales combustibles.
- **Conecte la limpiadora a presión sólo a un circuito derivado individual.**
- **Sujete la pistola y la lanza con ambas manos.** La pistola se moverá al tirar del gatillo debido a las fuerzas de reacción. Si no la sujeta bien, podría perder el control y provocar daños, a usted o a otras personas.
- **Gua**rde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otros usuarios. Si presta el aparato a alguien, préstele también las instrucciones.

ADVERTENCIA:
Las mangueras, acoples y enganches a alta presión son importantes para la seguridad del dispositivo. Utilice sólo mangueras, acoples y enganches recomendados por el fabricante.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt erscheinen. Bitte lernen Sie sie und deren Bedeutung. Die richtige Deutung dieser Symbole wird Ihnen erlauben das Produkt besser und sicherer zu bedienen.

SYMBOL	NAME	BESTIMMUNG/ERKLÄRUNG
	Sicherheitswarnung	Zeigt eine mögliche Gefahr für Verletzungen an.
V	Volt	Spannung
A	Ampere	Strom
Hz	Hertz	Frequenz (Schwingungen pro Sekunde)
W	Watt	Leistung
Min	Minuten	Zeit
~	Wechselstrom	Stromart
Nein	Leerlaufdrehzahl	Drehzahl, ohne Last
Min	Pro Minute	Umdrehungen, Hübe, Oberflächengeschwindigkeit, Umkreisungen usw. pro Minute
	Warnung vor Feuchtigkeit	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus oder verwenden es in feuchter Umgebung.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung	Sie müssen die Bedienungsanleitung lesen und verstehen bevor Sie dieses Product benutzen, um die Gefahr einer Verletzung zu verringern.
	Augenschutz	Tragen Sie immer Augenschutz oder eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz und, falls nötig, einen Gesichtsschutz, wenn Sie dieses Produkt bedienen.
	Verletzungsgefahr	Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf Personen oder Tiere oder platzieren Körperteile in den Strahl um die Gefahr einer Einspritzverletzung zu verringern. Undichte Schläuche und Anschlüsse können auch Einspritzverletzungen verursachen. Halten Sie Schläuche und Anschlüsse nicht.
	Rückschlag	Halten Sie das Strahlrohr sicher mit beiden Händen, wenn das Gerät in Betrieb ist, um das Risiko einer Verletzung durch Rückschlag zu verringern.
	Stromschlag	Wenn das Gerät nicht in trockener Umgebung benutzt wird und nicht sachgerecht betrieben wird, können Stromschläge verursacht werden.
	Explosionsrisiko	Brennstoffe und deren Dämpfe sind explosiv und können schwere Verbrennungen oder Tod verursachen.
	Verletzungsrisiko	WARNUNG: Richten Sie das Strahlrohr nie auf Menschen, Tiere, das Gehäuse des Geräts, Stromanschlüsse oder andere elektrische Geräte.
	No lo conecte al suministro de agua potable sin una válvula antirretorno	El aparato no está diseñado para conectarse al suministro principal de agua sin una válvula antirretorno.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

Die folgenden Warnungen erklären die mit diesem Produkt verbundenen Gefahren.

SYMBOL	WARNUNG	BEDEUTUNG
⚠	GEFAHR:	Kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führt.
⚠	WARNUNG:	Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen könnte.
⚠	VORSICHT	Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen könnte.
	VORSICHT	(Ohne Warnsymbol) kennzeichnet eine Situation die zu Sachschäden führen könnte.

MANTENIMIENTO
El mantenimiento requiere especial cuidado y conocimiento y sólo debería ser realizado por un técnico cualificado. Para las operaciones de mantenimiento, sugerimos que lleve el producto al SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO más cercano para su reparación. Utilice sólo recambios originales al arreglar el aparato.

ADVERTENCIA:
Para evitar daños personales graves no intente utilizar este producto hasta que haya leído atentamente y comprendido totalmente el manual de usuario. Si no comprende las advertencias e instrucciones del manual de usuario, no utilice este producto. Llame al servicio de atención al cliente de Ryobi.

ADVERTENCIA:
El funcionamiento de cualquier herramienta eléctrica puede causar que se lancen objetos extraños a sus ojos, lo que puede provocar daños severos a los ojos. Antes de empezar a utilizar una herramienta eléctrica, utilice siempre gafas de seguridad con protecciones laterales y, cuando sea necesario, una careta completa.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ELÉCTRICA

CONEXIÓN ELÉCTRICA
Este producto tiene un motor eléctrico integrado de precisión. Debería conectarse a una **toma de corriente de 220-240 voltios, 50 Hz, sólo CA (corriente doméstica normal).** No utilice este producto con corriente continua (CC). Una caída sustancial del voltaje causará una pérdida de potencia y el motor se sobrecalentará. Si el producto no funciona al enchufarlo a una toma de corriente, vuelva a comprobar el suministro de corriente.

PROLONGACIONES
Véase la figura 1.
El corte transversal de las prolongaciones utilizadas debe ser proporcional a su longitud, es decir, cuanto más larga sea la prolongación, mayor debe ser su corte transversal; deben utilizar cables con un nivel de protección “IPX5”.
Utilice el diagrama para determinar el tamaño mínimo de cable necesario con cada prolongación.

Motor	Voltaje	Prolongación de hasta 25m	Prolongación de hasta 50m
	220-240v	sección 3 x 1,5mm²	sección 3 x 2,5mm²

ADVERTENCIA:
Mantenga la prolongación fuera del área de trabajo. Coloque la prolongación de forma que no quede atrapada bajo leña, herramientas u otros obstáculos mientras esté trabajando con la herramienta eléctrica. En caso de no hacerlo, pueden provocarse daños personales graves.

ADVERTENCIA:
Compruebe las prolongaciones antes de cada uso. Si están dañadas, sustitúyalas inmediatamente. No utilice el producto con una prolongación dañada, ya que al tocar la zona dañada podría provocarse una descarga eléctrica que resulte en daños graves.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Alta presión (RPW120HS)
Presión nominal .... 11 Mpa
Presión permitida.......... 12 Mpa
Flujo de aire máximo .... 5,3 l/min

Baja presión (Flujo alto)
Presión permitida.......... hasta 0,7 Mpa
Flujo de aire máximo .... hasta 9,5 l/min
Cargador.......... 230-240 V, 50 Hz, solo CA, 1700W

Alta presión (RPW130HS)
Presión nominal.......... 12 Mpa
Presión permitida.......... 13 Mpa
Flujo de aire máximo .... 6 l/min

Baja presión (Flujo alto)
Presión permitida.......... hasta 0,7 Mpa
Flujo de aire máximo .... hasta 9,5 l/min
Cargador.......... 230-240 V, 50 Hz, solo CA, 1800W

Grado de Protección (IEC 60529) IPX5
Nivel de presión sonora.......... 70 dBA
Nivel de potencia acústica.......... 0,86 dBA
Vibración.......... 3.5 m/s^2

DESCRIPCIÓN

Figura 2
1. Interruptor de encendido/apagado
2. Almacenamiento de la boquilla
3. Pistola/lanza
4. Depósito de detergente
5. HydroSurge (TM)/palanca de detergente
6. Bloqueo del gatillo de alta presión
7. Gatillo de alta presión
8. Manguera
9. Mango telescópico
10. Almacenamiento del cable de alimentación

Figura 3
11. Pasador de enganche
12. Rueda
13. Eje

Figura 4
14. Conjunto de asas
15. Botón
16. Abrazadera

Figura 5
17. Conexión de lanza
18. Collar de bloqueo

Figura 6
19. Manguera de alta presión
20. Manguera de baja presión
21. Cierre
22. Bloqueo de la manguera

Figura 7
23. Acople de toma de agua

Figura 11
24. Botón giratorio para el detergente

Figura 12
25. Boquilla de espray 0°/25°

Figura 14
26. Botón de liberación del asa

CONOZCA SU MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN

Véase la figura 2.

El uso seguro de este producto requiere la comprensión de la información del producto y del manual de usuario, así como el conocimiento de la tarea que intenta realizar. Antes de utilizar este producto, familiarícese con las características de funcionamiento y normas de seguridad.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

DEPÓSITO DE DETERGENTE
Retire la tapa del depósito de detergente para añadir detergente a la máquina de lavado a presión.

GATILLO DE ALTA PRESIÓN
Si pulsa el gatillo podrá obtener agua a alta presión.

GATILLO CON CIERRE DE ALTA PRESIÓN
El cierre de seguridad del gatillo evita el accionamiento accidental del gatillo de alta presión.

PALANCA DE BAJA PRESIÓN (FLUJO ALTO)/ HYDROSURGE (TM)
Utilice esta palanca cuando desee aclarar solo con agua, o aplicar una combinación de agua y detergente a baja presión.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO
Este interruptor enciende y apaga la máquina de lavado a alta presión.

MANGO TELESCÓPICO
Baje el mango telescópico para un almacenamiento cómodo.

PISTOLA/LANZA
La pistola/lanza cuenta con dos salidas: una para la pulverización a alta presión y otra para la pulverización a baja presión (flujo alto).

MONTAJE

DESEMBALAJE
Este producto debe montarse.
- Corte cuidadosamente los laterales de la caja, luego saque el producto y los accesorios de la caja.

ADVERTENCIA:
Este nuevo producto ha sido transportado mediante un montaje parcial, como se describe a continuación.

Si tiene alguna duda, llame al Servicio de atención al cliente de Ryobi. Hacer funcionar un producto que puede haber sido mal montado previamente podría provocar graves daños personales.
- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.
- Si falta alguna pieza o alguna está dañada, llame al Servicio de atención al cliente de Ryobi.

ADVERTENCIA:
Si falta alguna pieza o alguna está dañada, no utilice el producto hasta que haya sustituido las piezas. Usar este producto si falta alguna pieza o si alguna está dañada podría provocar graves daños personales.

ADVERTENCIA:
No intente modificar este producto o crear accesorios no recomendados para ser usados con él. Cualquier alteración o modificación es un uso incorrecto del producto que podría resultar en situaciones peligrosas que podrían provocar graves daños personales.

ADVERTENCIA:
No conecte la unidad al suministro de energía hasta que el montaje esté completo. Si la máquina está mal montada, podría accionarse accidentalmente y provocar graves daños personales.

INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS
Véase la figura 3.
- Localice los ejes, los pernos de enganche y las ruedas.
- Deslice el eje a través del agujero del centro de la rueda.
- Levante la máquina y deslice el eje en el agujero de montaje de las ruedas que se encuentra en la base de la máquina, tal y como se muestra.
- Empuje el pasador de enganche en el agujero del extremo del eje para fijar el montaje de la rueda.
  AVISO: Debería empujar el pasador de enganche por el eje hasta que el centro del pasador se coloque en la parte superior del eje.
- Repita con la segunda rueda.

INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DEL MANGO
Véase la figura 4.
- Alinee el conjunto del mango con los agujeros.
- Pulse el botón del conjunto del mango e insértelo en los orificios de la máquina de lavado a presión. Pulse el conjunto del mango hasta que el botón del mango encaje en su lugar.
- Baje los collares del mango y gírelos en sentido horario hasta que estén fijos.

MONTAJE DE LA PISTOLA/LANZA
Véase la figura 5.
- Empuje los dos extremos de la pistola/lanza de forma conjunta para que se alineen los agujeros del interior de cada extremo.
- Baje el collar de bloqueo y gírelo en sentido horario hasta que esté fijo.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

INSTALACIÓN DE LAS MANGUERAS DE ALTA Y BAJA PRESIÓN EN LA PISTOLA

Véase la figura 6.

- La manguera de baja presión es el tubo transparente que dispone de un accesorio de plástico y que se encuentra en la boquilla de la parte inferior de la pistola.
- Sujete el accesorio de plástico y deslícelo en la boquilla hasta que encaje en su lugar.
- Para sacarlo, pulse el cierre que se encuentra en la parte superior de del accesorio y quite la manguera de la boquilla.
- La manguera de alta presión tiene una conexión de metal y se desliza en la abertura de la parte superior de la pistola.
- Sujete el bloqueo de la manguera y tire hacia afuera para que la manguera de alta presión pueda insertarse sin dificultad.
- Inserte la manguera de alta presión hasta el final en el agujero.
- Empuje el bloqueo de la manguera totalmente en el mango para que la manguera de alta presión permanezca en su lugar.

CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE JARDÍN A LA MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN

Véase la figura 7.

El suministro de agua debe proceder de un conducto principal de agua. NUNCA use agua caliente o agua de estanques, lagos, etc. Antes de conectar la manguera de jardín a la máquina de lavado a presión:

- Deje correr el agua por la manguera de jardín durante 30 segundos para eliminar cualquier residuo de la misma.
- Inspeccione el filtro que se encuentra en el extremo de la entrada de la máquina de lavado a presión.
- Si el filtro está dañado, no utilice la máquina hasta que haya sustituido el filtro.
- Si el filtro está sucio, límpielo antes de conectar la manguera a la máquina.

PRECAUCIÓN:

Al conectar el aparato a la red de abastecimiento de agua (que no sea un suministro público de agua corriente potable), tenga en cuenta la normativa local de las juntas locales o proveedor de agua local.

Para asegurarse de que no hay contaminantes en el suministro de agua, el aparato no debe estar conectado directamente a la red de abastecimiento público de agua potable.

Si el aparato está conectado a la red de agua potable, deberían incorporarse o fijarse a la red de abastecimiento de agua dispositivos de prevención de reflujo. La instalación debe ser aceptada por las juntas locales o proveedor de agua y deberán ser realizadas por personal técnico profesional. Los dispositivos de prevención de reflujo deben ser adecuados para líquidos y cumplir con la normativa para evitar el sifonaje de retorno según la norma EN 60335-2-79/A2: 2007.

Para conectar la manguera a la máquina de lavado a presión:

- Desenrolle la manguera de jardín.

AVISO: Debe haber un mínimo de 3 metros de manguera de jardín libre entre la toma de la manguera a presión y el grifo del jardín.

- Con el tapón de jardín fuera, conecte el extremo de la manguera de jardín al acoplador de la toma de agua de la máquina de lavado a presión. Apriete a mano.
- El agua que se ha escurrido a través de los dispositivos antirreflujo se considera no potable.

FUNCIONAMIENTO

Aplicaciones

Esta máquina de lavado a presión puede ser utilizada para los fines enumerados a continuación:

- Eliminar la suciedad y el moho de las cubiertas, patios de cemento y paredes
- Limpieza de automóviles, barcos, motocicletas, muebles de jardín y barbacoas

AÑADIR DETERGENTE A LA MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN

Véase la figura 8.

Use sólo detergentes para máquina de lavados a presión; los detergentes domésticos, ácidos, alcalinos, lejías, disolventes, material inflamable o soluciones industriales pueden dañar la bomba. Muchos detergentes pueden necesitar ser mezclados antes de su uso.

Prepare la solución de limpieza, como se indica en la botella de solución.

- Desconecte la máquina de lavado a presión del suministro eléctrico.
- Coloque la máquina de lavado a presión en posición vertical sobre una superficie plana.
- Quite el tapón de depósito de detergente.
- Vierta el detergente en el depósito hasta que alcance el máximo nivel de llenado ubicado en la unidad.

AVISO: Use un embudo, si es necesario, para evitar el derrame de detergente fuera del tanque. Si se derrama detergente durante el proceso de llenado, asegúrese de que limpia y seca la unidad antes de hacerla funcionar.

- Vuelva a colocar el tapón.

ARRANQUE Y PARADA DE LA MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN

Véase la figura 9.

PRECAUCIÓN:

No haga funcionar la bomba sin que el suministro de agua esté conectado y encendido.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

- Conecte la manguera.
- Gire la manguera después de apretar el gatillo de alta presión para aliviar la presión del aire. Cuando aparezca un flujo constante de agua, suelte el gatillo.
- Después de asegurarse de que el interruptor está en posición OFF, conecte la máquina de lavado a presión a la fuente de alimentación.
- Pulse **ON (I)** para arrancar el motor.
- Para detener el motor, suelte el gatillo y pulse **OFF (O)** .

USO DE LA PISTOLA/LANZA

Véanse las figuras 10 - 11.

Para una limpieza más eficaz, la boquilla debe estar a una distancia de entre 20cm y 60cm con respecto a la superficie a limpiar. Si el espray está demasiado cerca, podría dañar la superficie de limpieza.

AVISO: Para un mayor control y seguridad, mantenga ambas manos en la unidad en todo momento.

Están disponibles diferentes métodos de limpieza. Elija el método más adecuado para la limpieza que va a realizar.

Limpieza de alta presión:

Apriete el gatillo de alta presión de la pistola. Esto suministrará un chorro de agua a alta presión.

Cuando utilice el espray a alta presión sólo, el detergente no se dispensará.

Enjuague a baja presión (flujo alto):

Mueva hacia adelante la palanca de baja presión (flujo alto) de la parte superior del mango-gatillo. Esto suministrará un chorro de agua a baja presión.

AVISO: Cuando utilice el enjuague a baja presión (flujo alto) sólo, active el bloqueo del gatillo de alta presión para evitar que el gatillo de alta presión se accione de forma accidental.

- Para dispensar jabón, gire el botón del detergente a la posición ON.
- Para volver al enjuague sólo con agua a baja presión, gire el botón del detergente a la posición OFF.

Combinación de limpieza/enjuague:

Para limpiar Y enjuagar la zona con agua, al mismo tiempo (por ejemplo, en una zona muy sucia), mueva la palanca de presión baja (flujo alto), hacia adelante y accione el gatillo de alta presión.

- Para dispensar detergente cuando se utiliza esta combinación, gire el botón del detergente a la posición ON.
- Para enjuagar con detergente utilizando esta combinación, gire el botón del detergente a la posición OFF.

AVISO: Cualquier método de limpieza o enjuague mediante el espray de alta presión requiere que el interruptor esté en la posición ON.

Para métodos que utilizan sólo baja presión, el interruptor puede estar tanto en la posición ON como en OFF.

UTILIZACIÓN DE LAS BOQUILLAS

Véase la figura 12.

Antes de empezar cualquier trabajo de limpieza, decida cuál es la mejor boquilla para dicho trabajo. La boquilla de 25º es para uso general o grandes superficies. La boquilla de 0º suministra un chorro fino, y potente para la limpieza de manchas o zonas difíciles de alcanzar.

PRECAUCIÓN:

NO cambie las boquillas sin activar el bloqueo de la pistola y NO dirija la lanza hacia su cara o la de otros. La abrazadera de conexión rápida contiene pequeños muelles que pueden hacer saltar la boquilla con cierta fuerza. Si no presta atención a esto, podría provocar daños personales.

Utilizando la abrazadera de conexión rápida, resulta fácil cambiar la boquilla.

Para conectar una boquilla a la lanza:

- Apague la máquina de lavado a presión y desconecte el suministro de agua. Tire del gatillo para aliviar la presión de agua.
- Apriete el bloqueo de la pistola tirando hacia abajo de él hasta que se ajuste en la ranura.
- Empuje la boquilla en la abrazadera de conexión rápida hasta que se ajuste en su posición y quede bien asegurada.

Para desconectar una boquilla de la lanza, una vez haya completado el trabajo de limpieza:

- Apague la máquina de lavado a presión y desconecte el suministro de agua. Tire del gatillo para aliviar la presión de agua.
- Apriete el bloqueo de la pistola empujándolo hasta que se ajuste en la ranura.
- Retire la boquilla colocando la mano sobre ésta y vuelva a tirar de la abrazadera de conexión rápida. Coloque la boquilla en la zona de almacenamiento de boquillas.

Para desconectar una boquilla del mango del gatillo una vez haya terminado el trabajo de limpieza:

- Apague la máquina de lavado a presión y desconecte el suministro de agua. Tire del gatillo para aliviar la presión de agua.
- Apriete el bloqueo del mango del gatillo empujando hacia arriba el bloqueo hasta que quede ajustado en la ranura.
- Retire la boquilla colocando la mano sobre la misma y volviendo a tirar de la abrazadera de conexión rápida. Coloque la boquilla en la zona de almacenamiento de boquillas.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN

Vea la Figura 13.

Para limpiar:

- Gire el botón del detergente a la posición ON.
- Encienda la máquina de lavado a presión y rocíe el detergente sobre una superficie seca mediante chorros largos y superpuestos. Para evitar los surcos, no deje que el detergente se seque sobre la superficie.
- Accione el gatillo de alta presión para limpiar la zona.
- Utilice una combinación de alta y baja presión (flujo alto) para áreas muy sucias donde es necesario un lavado constante.

AVISO: Cuando se utilice una combinación de alta presión o una combinación de alta y baja presión (flujo alto), pruebe en un área pequeña primero para evitar daños en la superficie.

Para enjuagar:

- Gire el botón giratorio del detergente a la posición OFF.
- Pulverice fuera de la superficie durante aproximadamente 10 segundos para eliminar cualquier resto de detergente que haya quedado en la manguera.
- Comience desde la parte superior de la superficie a limpiar y vaya bajando, superponiendo los chorros.

ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN

Véase la figura 14.

Conservar en un lugar seco, cubierto y en una zona libre de heladas, donde el clima no pueda dañarlo. Vacíe siempre el agua de la pistola, la bomba y manguera.

Pulse el botón de liberación del mango telescópico. Esto permitirá que el mango se retraiga. Si la palanca no baja por sí misma, aplique una ligera presión para empujar la palanca hacia abajo.

AVISO: No afloje el collar de bloqueo cuando retraiga o extienda el mango.

- Cuando necesite utilizar la máquina de lavado de presión de nuevo, mantenga pulsado el botón de liberación del mango mientras tira de la palanca para devolverlo a la posición normal de funcionamiento.

AVISO: Se recomienda el uso de un protector de bomba para evitar daños por frío durante el almacenamiento en los meses de invierno.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:
Utilice sólo recambios originales al arreglar la máquina. El uso de otras piezas puede provocar riesgos o daños en el producto.

ADVERTENCIA:
Antes de inspeccionar, limpiar o reparar la máquina, detenga el motor, espere a que todas las piezas móviles se detengan y desconecte el enchufe de la toma de corriente. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en lesiones corporales graves o daños a la propiedad.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a los daños de diversos tipos de disolventes comerciales y pueden ser dañados por su uso. Use paños limpios para quitar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc

ADVERTENCIA:
No deje, en ningún momento, que el líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc., entren en contacto con las piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar de plástico, lo que puede resultar en graves daños personales. Sólo las piezas que aparecen en la lista de piezas pueden ser reparadas o sustituidas por el cliente. Todas las demás piezas deberán ser sustituidas en un servicio técnico autorizado.

SUSTITUCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Si es necesario sustituir el cable de alimentación eléctrica, debe realizarse en un servicio técnico autorizado con el fin de evitar un peligro para la seguridad.

MANTENIMIENTO DE LA BOQUILLA

Excesiva presión de la bomba (una sensación electrizante mientras aprieta el gatillo) puede ser el resultado de una boquilla obstruida o sucia.

- Desconecte la limpiadora de alta presión.
- Apague la limpiadora de alta presión y desconecte el suministro de agua. Tire del gatillo para aliviar la presión de agua.
- Retire la boquilla de la lanza.

AVISO: Nunca apunte la lanza a su cara.

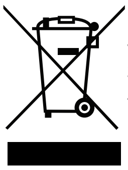
- Utilice un clip enderezado o una herramienta de limpieza de boquillas para eliminar cualquier materia extraña que obstruya u obstaculice la boquilla.
- Con una manguera de jardín, elimine los desechos de la boquilla.
- Vuelva a conectar la boquilla a la lanza.
- Abra el suministro de agua.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La máquina de lavado a presión no se inicia cuando está pulsado el gatillo	El cable de alimentación no está conectado a la toma de corriente Interruptor en posición OFF El interruptor automático está activado	Conecte el cable de alimentación a un enchufe 220-240V CA, 50 Hz activo. Coloque el interruptor en posición encendido. Reinicie el interruptor automático. Asegúrese de que la máquina de lavado a presión está conectada a un circuito individual. Si utiliza una prolongación, asegúrese de que pesa suficiente para transportar la corriente de la máquina de lavado a presión.
La bomba no produce presión	Insuficiente abastecimiento de agua La lanza de espray tiene fugas La boquilla está obstruida La bomba es defectuosa Aire en el conducto El filtro de entrada de agua está obstruido o sucio	Suministre un flujo de agua adecuado. Verifique las conexiones y/o sustituya la lanza. Limpie la boquilla. Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado. Apriete el gatillo de la pistola para eliminar el aire del conducto. Quite el filtro de entrada de agua, enjuáguelo con agua tibia, luego vuelva a colocarlo en la unidad.
La máquina no alcanza alta presión	El diámetro de la manguera de jardín es demasiado pequeño El abastecimiento de agua está restringido No hay suficiente agua de entrada	Reemplace con una manguera de jardín de 12 mm Compruebe que la manguera de jardín no tiene torceduras, fugas ni obstrucciones. Abra totalmente las fuentes de abastecimiento de agua.
No hay detergente	El depósito de detergente está vacío El botón giratorio del detergente no está completamente en la posición ON El abastecimiento de agua es insuficiente o está obstruido	Añada más detergente al depósito. Gire el botón giratorio del detergente completamente a la posición ON. Compruebe que la manguera de jardín no está retorcida ni posee fugas u obstrucciones.

ENTSORGUNG



Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Verwertung von Rohstoffen zu unterstützen, und damit mögliche Umweltschäden oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung vermieden werden. Benutzen Sie die Abfallentsorgungssysteme um das gebrauchte Gerät zurückzuführen, oder kontaktieren Sie den Händler bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Er kann dieses Produkt der umweltgerechten Entsorgung zuführen.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

APPLICAZIONI

- Questo utensile è in grado di rimuovere lo sporco con un getto di acqua pulita e detergenti chimici e può essere impiegato nelle seguenti applicazioni: pulizia di auto, navi, edifici, ecc.
- Questo utensile è indicato per l'utilizzo domestico e non professionale e per operazioni a temperature superiori agli 0°C.

INTRODUZIONE

Questo articolo è dotato di caratteristiche che lo rendono facile e comodo da utilizzare. Nella produzione dell'utensile si è data la priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità in modo tale da rendere l'utensile facile da gestire e da utilizzare.

Quando si utilizzano elettroutensili, si devono sempre prendere le dovute precauzioni di base di sicurezza per ridurre i rischi di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. Inoltre, è opportuno leggere e seguire le istruzioni addizionali di sicurezza.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZE:
Leggere e comprendere tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle norme indicate di seguito potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lezioni personali.

- Familiarizzare con le applicazioni e limitazioni dell'utensile come pure con i rischi potenziali specifici correlati all'utensile leggendo il presente manuale. **Seguire le istruzioni sulla manutenzione contenute nel presente manuale.**
- Non mettere in funzione l'idropulitrice senza parascintille, senza coperchio o con il coperchio danneggiato.
- **Non mettere in funzione l'utensile sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.**
- Non indossare abiti con parti svolazzanti, guanti, cravatte o gioielli. Questi potrebbero infatti impigliarsi tra le parti in movimento della macchina. Si raccomanda di utilizzare guanti di gomma e calzature antiscivolo quando si lavora in esterni. Legare inoltre i capelli lunghi. Indossare calzature di sicurezza per proteggere i piedi e mantenere l'equilibrio su superfici scivolose.
- **Indossare sempre occhiali di sicurezza con schermi laterali.**
- **Non protendersi nè posizionarsi su superfici non stabili.** Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio.

AVVERTENZE:
I getti ad alta pressione possono essere pericolosi se utilizzati in maniera impropria. Il getto non deve essere diretto verso persone, animali, dispositivi elettrici o verso l'elettroutensile stesso.

AVVERTENZE:
Questo prodotto è stato disegnato per essere utilizzato con i detergenti forniti o raccomandati dalla ditta produttrice. L'utilizzo di detergenti o sostanze chimiche diverse potrebbe influire sulle prestazioni dell'utensile.

AVVERTENZE:
Non utilizzare l'utensile se nelle vicinanze vi sono altre persone a meno che non indossino abbigliamento di protezione

- Il collegamento elettrico dovrà essere fatto da un elettricista qualificato e rispettare lo standard IEC60364-1.
  - Collegare l'utensile solo a un circuito protetto da un apparecchio a corrente residua (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30mA.
  - Utilizzare solo prolunghe resistenti all'acqua adatte all'utilizzo in esterni. Utilizzare solo prolunghe con una potenza elettrica nominale non inferiore a quella del prodotto. Esaminare la prolunga prima di utilizzarla e sostituirla se danneggiata. Non sottoporre a stress i cavi nè tirarli per scollegare l'utensile dall'alimentazione Tenere il cavo lontano da fonti di calore e parti affilate. Scollegare sempre la prolunga dalla presa prima di scollegare la macchina dalla prolunga.
- Non puntare il getto contro se stessi o altri per rimuovere macchie da vestiti o scarpe.
- Scollegare dall'alimentazione elettrica prima di svolgere le dovute operazioni di **manutenzione.**
- Per assicurarsi prestazioni sicure, utilizzare solo parti di ricambio originali fornite dalla ditta produttrice o approvate dalla stessa.
- Non utilizzare se un **cavo** o altre importanti parti risultino danneggiate come ad esempio dispositivi di sicurezza, pompe ad alta pressione, **pistola a grilletto.**

AVVERTENZE:
Prolunghe non adeguate potrebbero essere pericolose.